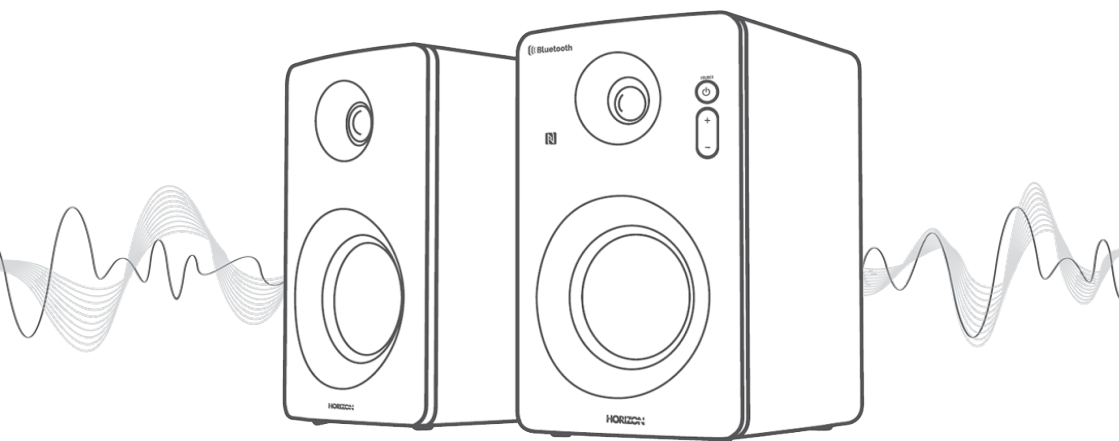


Manual utilizare HAV-M1100

ACUSTIC ⊕



- RO** Manual de Utilizare
- EN** Operating Instructions
- HU** Használati Utasítás
- BG** Инструкции за Употреба
- PL** Instrukcja obsługi

HORIZON
enjoy.evolve.entertain.

Vă mulțumim pentru alegerea acestui produs!
Thank you for choosing this product!
Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta!
Благодарим Ви, че избрахте този продукт!
Dziękujemy za wybór tego produktu!

RO Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile și să păstrați manualul pentru informații ulterioare.

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru a opera unitatea corect și în siguranță, vă rugăm să citiți acest manual cu atenție înainte de instalare și utilizare.

EN Please read the instructions carefully and keep the manual for subsequent briefings.

This manual is designed to give you all necessary instructions concerning installation, usage and maintenance of this machine. To operate the unit correctly and safely, please read this manual carefully before installation and usage.

HU Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi tájékozódás céljából.

A kézikönyv célja a készülék üzembehelyezésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos minden szükséges tudnivalót rendelkezésre bocsátani. A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, kérjük, hogy üzembehelyezés és használat előtt olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet.

BG Моля, прочетете внимателно инструкциите и запазете ръководството за следващи консултации.

Това ръководство е съставено, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталацията, употребата и поддръжката на апарата. За правилна и безопасна работа с устройството, моля, прочетете внимателно това ръководство преди инсталиране и употреба.

PL Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować instrukcję w celu uzyskania dalszych informacji.

Podręcznik ten został zaprojektowany, aby zapewnić wszystkie niezbędne instrukcje dotyczące montażu, użytkowania i konserwacji urządzenia. Aby prawidłowo i bezpiecznie korzystać z urządzenia, przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed instalacją i użytkowaniem.

Cuprins

RO

Instrucțiuni importante privind siguranța	3
Conținutul ambalajului.....	5
Caracteristici	5
Componentele aparatului	6
Unitatea principală:.....	6
Conexiuni	7
Conectarea difuzoarelor.....	7
Utilizarea mufei OPTICAL.....	7
Utilizarea mufei COAXIAL	7
Utilizarea mufei AUX	8
Conectarea la sursa de alimentare	8
Încărcarea prin USB	8
Funcționarea aparatului.....	9
Standby/PORNIT.....	9
Selectarea modurilor de funcționare	9
Reglarea volumului sunetului	9
Reglarea BASULUI / ÎNALTELOR.....	9
Funcționarea în modurile AUX/OPTICAL/COAXIAL	9
Funcționarea în modul USB	9
Funcționarea în modul Bluetooth.....	10
Asocierea dispozitivelor prevăzute cu tehnologie Bluetooth	10
Funcționarea NFC (Near Field Communication)	10
Soluționarea problemelor	11

Instrucțiuni importante privind siguranța

	ATENȚIE PERICOL DE ELECTROCUTARE! NU DESCHIDEȚI!	
ATENȚIE: PENTRU REDUCEREA RISCULUI DE ELECTROCUTARE, NU DESCHIDEȚI CAPACELE PRODUSULUI APARATUL NU CONȚINE PIESE CARE SĂ POATĂ FI REPARATE SAU ÎNLOCUITE DE CĂTRE UTILIZATOR. PENTRU REPARAȚII, VĂ RUGĂM SĂ APELAȚI LA PERSONAL CALIFICAT.		



Simbolul fulgerului cu vârf de săgeată încadrat într-un triunghi echilateral are scopul de a avertiza utilizatorul cu privire la faptul că în interiorul aparatului sunt prezente piese neizolate, sub tensiune periculoasă, care poate fi suficient de înaltă pentru a prezenta risc de electrocutare.



Semnul exclamării încadrat într-un triunghi echilateral are scopul de a atrage utilizatorul cu privire la faptul că manualul de instrucțiuni care însoțește aparatul cuprinde instrucțiuni importante referitoare la utilizare și întreținere (depanare).

Măsurile de siguranță

1. Citiți acest instrucțiuni – Citiți cu atenție toate instrucțiunile privind siguranța și utilizarea înainte de punerea în funcțiune a acestui produs.	 12. Utilizați numai consola, suportul, trepiedul sau masa recomandate de către producător sau comercializate împreună cu aparatul. În cazul utilizării unui suport cu roți, deplasați suportul/aparatul cu grijă, pentru a evita rănirea cauzată de căderea aparatului.
2. Păstrați aceste instrucțiuni – Instrucțiunile privind siguranța și utilizarea trebuie păstrate pentru consultări ulterioare.	13. Deconectați aparatul în timpul furtunilor cu fulgere sau atunci când nu este utilizat pentru perioade îndelungate.
3. Țineți seama de toate avertismentele – Toate avertismentele de pe aparat și din cadrul instrucțiunilor de utilizare trebuie respectate.	14. Pentru orice reparații, vă rugăm să apelați la personal calificat. Sunt necesare reparații în cazul în care aparatul a suferit deteriorări de orice fel, cum ar fi, de exemplu, deteriorarea cablului de alimentare, vărsarea de lichide pe aparat sau căderea unor obiecte în aparat, expunerea aparatului la ploaie sau umezeală, lovirea acestuia
4. Urmăriți toate instrucțiunile – Toate instrucțiunile de utilizare trebuie urmate.	15.  Acest echipament se încadrează în clasa II de protecție, fiind un aparat prevăzut cu izolație dublă. Acesta este conceput astfel încât să nu necesite o conexiune de siguranță la împământare
5. Nu utilizați acest aparat în apropierea apei – Aparatul nu trebuie utilizat în apropierea apei sau umezelii - de exemplu, într-un subsol umez, lângă o piscină etc.	16. Aparatul nu trebuie expus la stropire sau împrăscare. Nu așezați pe aparat recipiente umplute cu lichide, cum ar fi vasele de flori.
6. Curățați produsul numai cu o cârpă uscată.	17. Pentru ca ventilația să fie eficientă, lăsați un spațiu de cel puțin 5 cm în jurul aparatului.
7. Nu blocați orificiile de ventilație. Instalați aparatul conform instrucțiunilor producătorului.	18. Ventilația nu trebuie împiedicată prin acoperirea orificiilor de ventilație cu obiecte, cum ar fi ziare, fețe de masă, perdele etc.
8. Nu instalați aparatul lângă surse de căldură, cum ar fi radiatoare, aeroterme, sobe sau alte aparate (inclusiv amplificatoare) care produc căldură.	19. Nu așezați pe aparat surse de foc deschis, cum ar fi lumânările aprinse

9. Nu ignorați scopul de protecție al ștecărilor polarizate sau cu împământare. Ștecărul polarizat este prevăzut cu două lamele, una fiind mai lată decât cealaltă. Ștecărul cu împământare este prevăzut cu două lamele și cu un pin de împământare. Lamela mai lată sau pinul de împământare au rolul de a vă proteja. Dacă ștecărul nu se potrivește în priză, apelați la un electrician în vederea înlocuirii prizei.	20. Acumulatorii trebuie reciclați sau eliminați conform normelor naționale sau locale.
10. Protejați cablul de alimentare pentru a nu fi călcat sau zdrobit, în special în dreptul prizei, la conexiuni și în punctele de ieșire din aparat.	21. Utilizați aparatul numai în zone cu climă moderată.
11. Utilizați numai componentele/accesoriile specificate de către producător.	

Avertismente

- Aceste instrucțiuni privind întreținerea sunt destinate numai personalului de service calificat. Pentru reducerea riscului de electrocutare, nu efectuați operații de întreținere în afara celor specificate în instrucțiunile de utilizare decât în cazul în care aveți calificarea necesară.
- Evitați pătrunderea corpurilor străine și a lichidelor în aparat.
- Nu puneți surse de foc deschis (ex: lumânări aprinse) pe aparat sau în imediata apropiere a acestuia.
- Nu utilizați substanțe de curățare corozive sau abrazive. Acestea pot deteriora suprafețele aparatului.
- Înainte de instalarea și utilizarea aparatului, consultați informațiile referitoare la caracteristicile electrice și la siguranță situate pe carcasa aparatului.
- Pentru ca ventilația să fie eficientă, lăsați un spațiu de cel puțin 5 cm în jurul aparatului.
- Ventilația nu trebuie împiedicată prin acoperirea orificiilor de ventilație cu obiecte, cum ar fi ziare, fețe de masă, perdele etc.
- Nu așezați pe aparat surse de foc deschis, cum ar fi lumânările aprinse.
- Acumulatorii trebuie reciclați sau eliminați conform normelor naționale sau locale.
- Utilizați aparatul numai în zone cu climă moderată.
- Eticheta cu date tehnice este aplicată pe partea inferioară sau pe partea din spate a produsului.

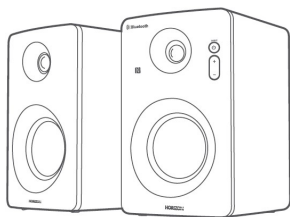


Eliminarea corectă a acestui produs. Acest marcată indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere pe teritoriul UE. Pentru a preveni posibilele efecte care dăunează mediului înconjurător sau sănătății umane ca urmare a eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați responsabil în vederea susținerii reutilizării durabile a resurselor materiale. Pentru eliminarea produsului, vă rugăm să vă adresați centrelor de colectare sau să contactați distribuitorul de la care produsul a fost achiziționat. Astfel, produsul dumneavoastră va fi reciclat în condiții de siguranță pentru mediul înconjurător.

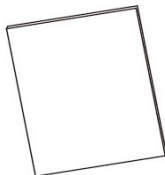


Declarăm prin prezenta că acest produs este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi în vigoare ale Directivei 2014/53/UE.

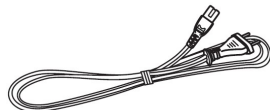
Conținutul ambalajului



Unitate principală (Stânga/Dreapta)



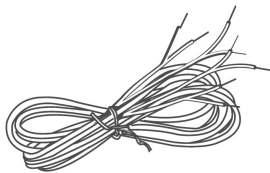
Manual de utilizare



Cablu de alimentare



Cablu audio RCA - 3.5 mm



Cablu pentru difuzoare

Caracteristici

Generalități	Adaptor de alimentare - Intrare	AC220-240V ~ 50/60Hz
	Consum de energie	35 W
	Putere	60W RMS (30W x 2)
	Distorsiune armonică totală	1% (1kHz, 1W)
	Sensibilitate intrare audio	500mV
	Răspuns în frecvență	50Hz - 20KHz
	Conectivitate	NFC, BLUETOOTH, AUX, OPTICAL, COAXIAL
	Impedanță	8Ω
	Dimensiune produs (l x Î x A)	152 x 243 x 215 mm
	Greutate brută	5.6KG
	Greutate netă	4.5KG
Bluetooth	Versiune	v3.0

- Caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Componentele aparatului

Unitatea principală:

Vedere din față

1 - Difuzoare (Stânga)

2 - Difuzoare (Dreapta)

3 -  Senzor NFC

4 - Buton VOL+/VOL-

Creșterea/reducerea volumului sunetului.

5 - Buton /SOURCE

Comutarea aparatului între modurile PORNIT și STANDBY.

Selectarea funcției de redare.

● Indicatoare luminoase

Roșu : În modul Standby

Verde : În modul AUX

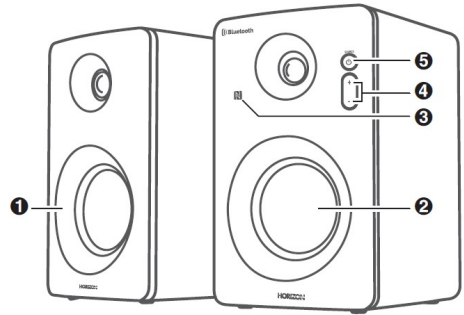
Albastru : În modul Bluetooth

Portocaliu : În modul OPTICAL

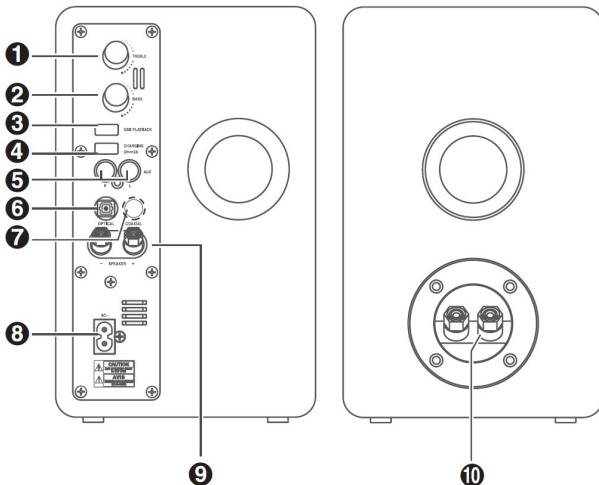
Alb : În modul COAXIAL

Mov : În modul USB

- În timpul reglării volumului/basului/înalțelor, indicatorul de stare clipește rapid.



Vedere din spate



1 - Buton BASS

Reglarea nivelului basului.

2 - Buton TREBLE

Reglarea nivelului înalțelor.

3 - Mufă USB (REDARE)

Conectați un dispozitiv USB pentru redarea muzicii.

4 - Mufă USB (Încărcare)

Această mufă este concepută pentru încărcarea telefoanelor, tabletelor sau dispozitivelor similare.

5 - Mufă AUX R/L

Pentru conectarea la un dispozitiv audio extern.

6 - Mufă OPTICAL

Pentru conectarea la un dispozitiv audio extern.

7 - Mufă COAXIAL

Pentru conectarea la un dispozitiv audio extern.

8 - Mufă AC~

9 - Mufe difuzoare (Dreapta)

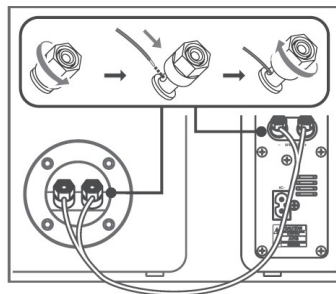
10 - Mufe difuzoare (Stânga)

Conexiuni

Conectarea difuzoarelor

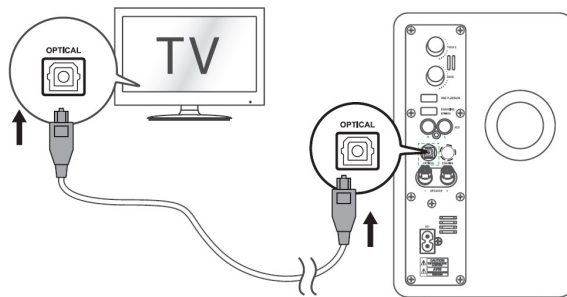
Notă:

- Pentru un sunet optim, utilizați numai difuzoarele furnizate.
- Conectați numai difuzoare cu o impedanță egală cu (sau mai mare decât) cea a difuzoarelor furnizate. Consultați secțiunea din acest manual referitoare la caracteristicile tehnice.
- Conectați cablurile pentru difuzoare așa cum este indicat în imaginea alăturată.



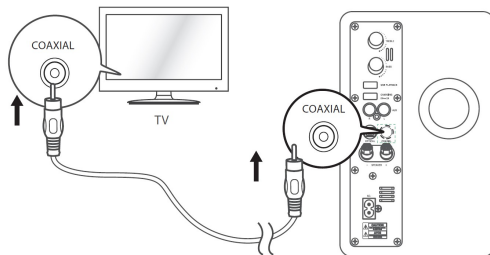
Utilizarea mufei OPTICAL

- Conectați un cablu OPTICAL (neinclus) la mufa OPTICAL OUT a televizorului și la mufa OPTICAL a aparatului.



Utilizarea mufei COAXIAL

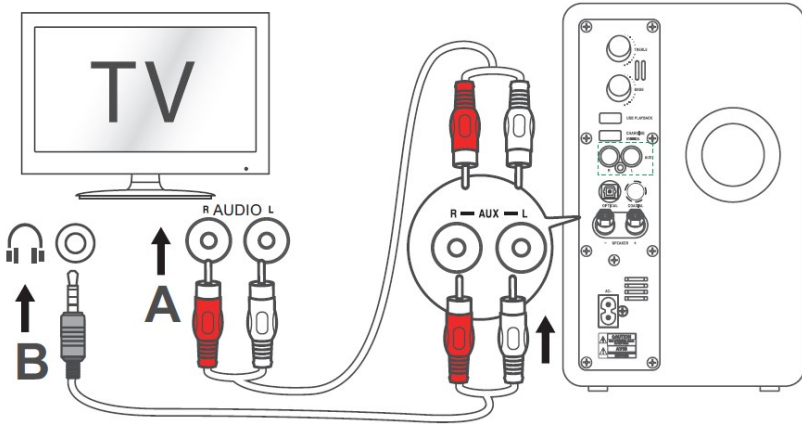
- De asemenea, puteți utiliza un cablu COAXIAL (neinclus) pentru conectarea mufei COAXIAL OUT a televizorului la mufa COAXIAL a aparatului.



Sfat: Atunci când aparatul este în modul **OPTICAL/COAXIAL**, în cazul în care aparatul nu emite niciun sunet și indicatorul de stare clipește rapid, poate fi necesară activarea semnalului **PCM** pe dispozitivul sursă (ex. TV, DVD sau player Blu-ray).

Utilizarea mufei AUX

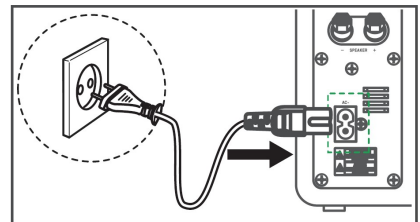
RO



- A.** Utilizați un cablu audio RCA - RCA (neinclus) pentru a conecta mufele de ieșire audio ale televizorului la mufa **AUX (R/L)** a aparatului.
- B.** Utilizați un cablu audio RCA - 3.5 mm (inclus) pentru a conecta mufa pentru căști a televizorului la mufa **AUX (R/L)** a aparatului.

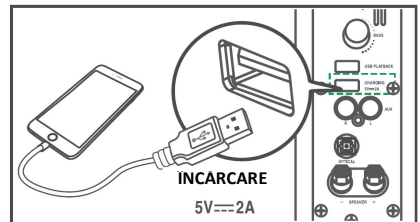
Conectarea la sursa de alimentare

- **Risc de deteriorare a produsului!** Asigurați-vă că tensiunea sursei de alimentare corespunde tensiunii specificate pe eticheta cu date tehnice de pe partea din spate sau de pe partea inferioară a aparatului.
- Înainte de conectarea cablului de alimentare, asigurați-vă că ați realizat toate celelalte conexiuni.
- Conectați cablul de alimentare la mufa AC~ de pe unitatea principală, apoi la sursa de alimentare.



Încărcarea prin USB

Conectați un cablu USB (neinclus) la mufa de încărcare USB de 5V ~2A pentru încărcarea telefonului sau a tabletei.



Funcționarea aparatului

Standby/PORNIȚ

Atunci când conectați unitatea principală pentru prima dată la sursa de alimentare, aceasta va fi în modul STANDBY.

- Apăsăți pe butonul **SOURCE** de pe aparat pentru pornire.
- Apăsăți și mențineți apăsat butonul **SOURCE** de pe aparat pentru a comuta aparatul înapoi la modul STANDBY. Indicatorul **SOURCE** se va aprinde în roșu.
- Pentru oprirea aparatului, deconectați ștecărul de la sursa de alimentare.

Notă:

- Atunci când nu există semnal de intrare (sau există un semnal de intrare slab) în AUX, OPTICAL, COAXIAL, USB, Bluetooth (Oprire sau Pauză) timp de peste 15 minute, aparatul va comuta automat la modul STANDBY.
- Atunci când porniți sistemul, acesta va relua funcționarea în modul în care a funcționat în momentul în care a fost oprit.

Selectarea modurilor de funcționare

Apăsăți repetat pe butonul **SOURCE** de pe aparat pentru a comuta între modurile **AUX, OPTICAL, COAXIAL, USB și BLUETOOTH**.

Indicator luminos roșu : În modul Standby
Indicator luminos verde: În modul AUX
Indicator luminos albastru: În modul Bluetooth

Indicator luminos portocaliu: În modul OPTICAL
Indicator luminos alb: În modul COAXIAL
Indicator luminos mov: În modul USB

Reglarea volumului sunetului

- Apăsăți pe butonul **VOL +/-** de pe aparat pentru reglarea volumului.
- În timpul reglării volumului, indicatorul de stare clipește rapid.
- Atunci când volumul sunetului atinge nivelul maxim, dacă apăsăți din nou pe butonul **VOL+**, indicatorul de stare clipește o dată. Atunci când volumul sunetului atinge nivelul minim, dacă apăsăți din nou pe butonul **VOL-**, indicatorul de stare clipește o dată.

Reglarea BASULUI / ÎNALTELOR

Rotiți butonul **BASS** de pe unitate pentru reglarea nivelului basului, iar indicatorul de stare va clipi rapid.

Rotiți butonul **TREBLE** de pe unitate pentru reglarea nivelului înalțelor, iar indicatorul de stare va clipi rapid.

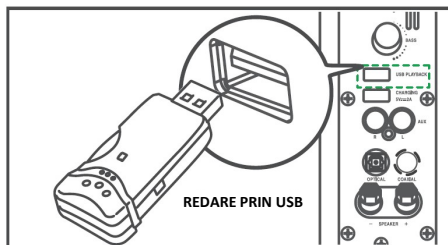
Funcționarea în modurile AUX/OPTICAL/COAXIAL

1. Asigurați-vă că aparatul este conectat la televizor sau la dispozitivul audio.
2. Atunci când aparatul este în funcțiune, apăsăți repetat pe butonul **SOURCE** de pe unitate pentru a comuta între modurile **AUX, OPTICAL, COAXIAL**.
3. Utilizați pentru redare comenzile dispozitivului audio.
4. Apăsăți pe butonul **VOL +/-** pentru reglarea volumului la nivelul dorit.

Sfat: Atunci când aparatul este în modul **OPTICAL/COAXIAL**, în cazul în care aparatul nu emite niciun sunet și indicatorul de stare clipește rapid, poate fi necesară activarea semnalului **PCM** pe dispozitivul sursă (ex. TV, DVD sau player Blu-ray).

Funcționarea în modul USB

1. Conectați dispozitivul USB la mufa **USB PLAYBACK** a aparatului
2. Apăsăți repetat pe butonul **SOURCE** de pe aparat pentru a comuta la modul **USB**.
3. Aparatul va reda muzică în mod automat.



Funcționarea în modul Bluetooth

Asocierea dispozitivelor prevăzute cu tehnologie Bluetooth

La prima conectare a dispozitivului Bluetooth cu acest aparat, este necesară asocierea dispozitivului cu aparatul.

Notă:

- Distanța maximă necesară funcționării conexiunii dintre dispozitivul Bluetooth și acest aparat este de aproximativ 8 metri (fără obiecte situate între dispozitivul Bluetooth și aparat).
- Înainte de conectarea unui dispozitiv Bluetooth la acest aparat, familiarizați-vă cu performanțele dispozitivului.
- Nu este garantată compatibilitatea cu toate dispozitivele Bluetooth.
- Obstacolele dintre acest aparat și un dispozitiv Bluetooth pot reduce distanța de funcționare.
- Dacă puterea semnalului este redusă, receptorul Bluetooth se poate deconecta, dar va reveni automat la modul de asociere.

1. Atunci când aparatul este în funcțiune, apăsați repetat pe butonul /SOURCE de pe aparat pentru selectarea modului **Bluetooth**. Indicatorul se va aprinde în albastru. Sistemul a activat modul pentru asociere.
2. Porniți dispozitivul Bluetooth și selectați modul de căutare. Denumirea „HAV-M1100” va fi afișată în lista cu dispozitive Bluetooth.
3. Selectați „HAV-M1100” din lista cu dispozitive. Indicatorul luminos se va aprinde.
4. Redați muzică prin intermediul dispozitivului.
 - Pentru deconectarea funcției Bluetooth, comutați la o altă funcție a aparatului sau dezactivați funcția de pe dispozitivul Bluetooth.

Recomandări:

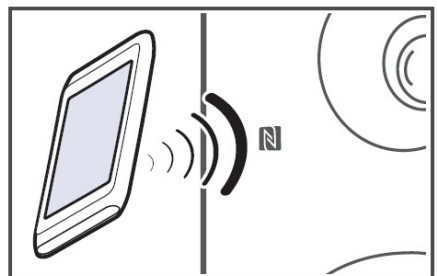
1. Dacă este necesar, introduceți parola „0000”.
2. Dacă niciun alt dispozitiv Bluetooth nu este asociat cu acest aparat într-un interval de două minute, aparatul va recupera conexiunea anterioară.
3. De asemenea, aparatul va fi deconectat atunci când dispozitivul Bluetooth este deplasat la o distanță care nu permite funcționarea conexiunii.
4. Dacă doriți să reconectați dispozitivul Bluetooth la acest aparat, poziționați-l la o distanță care să permită funcționarea conexiunii.
5. Dacă dispozitivul Bluetooth este deplasat la o distanță care nu permite funcționarea conexiunii, asigurați-vă că acesta este conectat la aparat atunci când îl readuceți la o distanță care permite funcționarea.
6. În cazul în care conexiunea se pierde, urmați instrucțiunile de mai sus pentru reasocierea dispozitivului cu aparatul.

Funcționarea NFC (Near Field Communication)

Puteți asocia direct dispozitivul mobil compatibil NFC cu această unitate printr-o simplă atingere.

1. Activați funcția NFC a dispozitivului mobil.
2. Atingeți ușor cu dispozitivul mobil pictograma  de pe aparat.
3. Utilizați pentru redare comenzile dispozitivului mobil.
4. Pentru deconectare, atingeți ușor cu dispozitivul mobil pictograma  de pe aparat sau dezactivați funcția NFC a dispozitivului mobil.

Notă: Funcția NFC poate fi utilizată numai cu dispozitive mobile compatibile cu tehnologia NFC.



Soluționarea problemelor

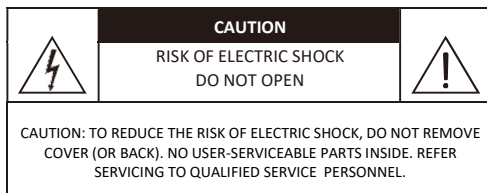
Pentru a păstra valabilitatea garanției, nu încercați să reparați sistemul pe cont propriu. Dacă întâmpinați probleme în timpul utilizării acestui aparat, verificați punctele de mai jos înainte de a solicita asistență tehnică.

- **Aparatul nu se alimentează**
 - Asigurați-vă că ați conectat corect cablul de alimentare al aparatului.
 - Asigurați-vă că priza de curent furnizează energie electrică.
 - Apăsăți butonul de standby pentru a porni aparatul.
- **Aparatul nu răspunde la comenzi**
 - Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare și reconectați-l, apoi porniți aparatul.
- **Denumirea aparatului nu poate fi găsită pe dispozitivul Bluetooth în vederea asocierii**
 - Asigurați-vă că funcția Bluetooth este activă pe dispozitivul Bluetooth.
 - Asigurați-vă că ați asociat aparatul cu dispozitivul Bluetooth.
- **Este disponibilă o funcție de oprire automată, care constituie una dintre cerințele standardului ERP II pentru economisirea energiei**
 - Atunci când nivelul semnalului de intrare în aparat este prea scăzut, aparatul se va opri automat în termen de 15 minute. Vă rugăm să creșteți nivelul volumului dispozitivului extern.

Contents

Important Safety Instructions.....	13
What's in the Box	15
Specifications	15
Identifying the Parts	16
Main Unit:	16
Connections	17
Connect to Speakers.....	17
Use the OPTICAL Socket	17
Use the COAXIAL Socket.....	17
Use the AUX Socket	18
Connect Power	18
USB Charge.....	18
General Operation	19
Standby/ON.....	19
Select Modes.....	19
Adjust the Volume.....	19
Adjust the BASS / TREBLE	19
AUX/OPTICAL/COAXIAL Operation.....	19
USB Operation.....	19
Bluetooth Operation	20
Pair Bluetooth-enabled Devices	20
NFC (Near Field Communication) Operation	20
Troubleshooting	21

Important Safety Instructions



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude as to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Safety

1. Read these instructions – All the safety and operating instructions should be read before this product is operated.	 12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart or rack is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
2. Keep these instructions – The safety and operating instructions should be retained for future reference.	13. Unplug the apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
3. Heed all warnings – All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.	14. Refer all servicing to qualified personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the unit has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
4. Follow all instructions – All operating and usage instructions should be followed.	15.  This equipment is a Class II or double insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth.
5. Do not use this apparatus near water – The appliance should not be used near water or moisture – for example, in a wet basement or near a swimming pool and the like.	16. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
6. Clean only with a dry cloth.	17. Minimum distance around the apparatus for sufficient ventilation is 5 cm.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.	18. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heaters, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.	19. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.	20. Batteries should be recycled or disposed of as per state and local guidelines
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.	21. The use of apparatus in moderate climates.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.	

Warnings

- These servicing instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock, do not perform any servicing other than that contained in the operating instructions unless you are qualified to do so.
- Avoid foreign bodies and liquids entering the device.
- Do not place open e.g. lit candles, on or directly adjacent to the device.
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents. These could damage the surface of the device.
- Please refer the information on exterior bottom or rear enclosure for electrical and safety information before installing or operating the apparatus.
- Minimum distance around the apparatus for sufficient ventilation is 5 cm;
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspaper, table-cloths, curtains etc.
- No naked flame sources such as lighted candles should be placed on the apparatus;
- Batteries should be recycled or disposed of as per state and local guidelines;
- The use of apparatus in moderate climates.
- The marking label is pasted on the bottom or back of the equipment.

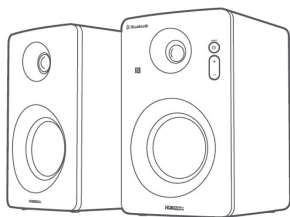


Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

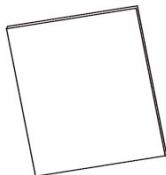


We hereby declare that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

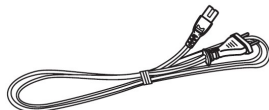
What's in the Box



Main unit (Left/Right)



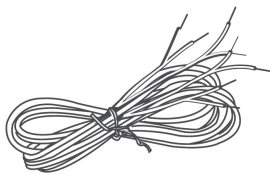
User manual



AC Power Cord



RCA to 3.5 mm Audio Cable



Speaker Cable

Specifications

General	Power Adapter - Input	AC220-240V ~ 50/60Hz
	Power Consumption	35 W
	Output Power	60W RMS (30W x 2)
	Total Harmonic Distortion	1% (1kHz, 1W)
	Audio Input Sensitivity	500mV
	Frequency Response	50Hz - 20KHz
	Connectivity	NFC, BLUETOOTH, AUX, OPTICAL, COAXIAL
	Speaker Impedance	8Ω
	Unit Dimensions (W x H x D)	152 x 243 x 215 mm
	Weight (gross):	5.6KG
	Weight (net):	4.5KG
Bluetooth	Version	v3.0

- Design and specifications are subject to change without notice.

Identifying the Parts

Main Unit:

Front View

1 - Speakers (Left)

2 - Speakers (Right)

3 -  NFC Sensor

4 - VOL+/VOL- button

Increase/decrease the volume level.

5 - /SOURCE button

Switch the unit between ON and STANDBY mode.

Select the play function.

• Indicator

Red Light : In Standby mode

Green Light : In AUX mode

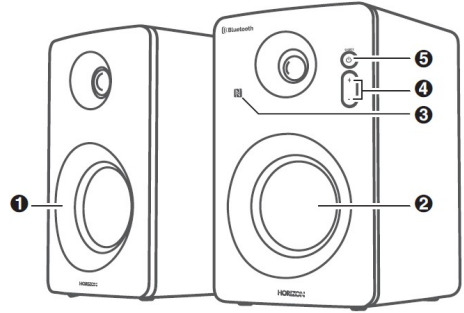
Blue Light : In Bluetooth mode

Orange Light : In OPTICAL mode

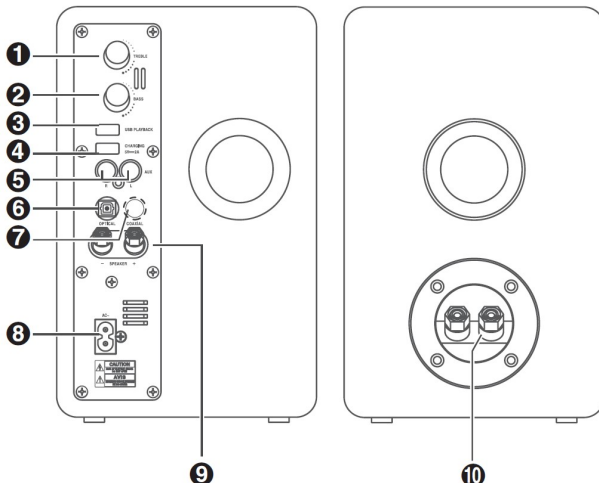
White Light : In COAXIAL mode

Purple Light : In USB mode

- While adjusting the volume/bass/treble, the status indicator flashes quickly.



Rear View



1 - BASS knob

Adjust bass level.

2 - TREBLE knob

Adjust treble level.

3 - USB (PLAY) Socket

Insert the USB device to play music.

4 - USB (charging) Socket

The USB socket is for charge smartphones, tablets or similar devices.

5 - AUX R/L Socket

Connect to an external audio device.

6 - OPTICAL Socket

Connect to an external audio device.

7 - COAXIAL Socket

Connect to an external audio device.

8 - AC~ Socket

9 - Speakers (Right) Sockets

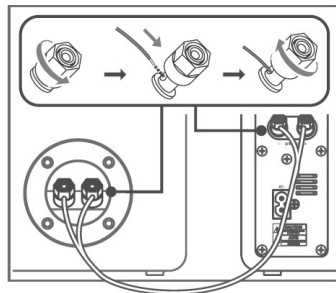
10 - Speakers (Left) Sockets

Connections

Connect to Speakers

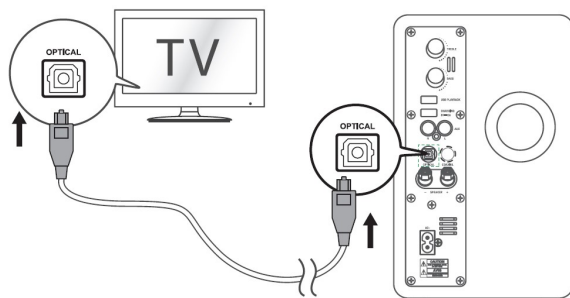
Note:

- For optimal sound, use the supplied speakers only.
- Connect only speakers with impedance that is the same or higher than the supplied speakers. Refer to the Specifications section of this manual.
- Connect the speaker cords between the terminals as shown below.



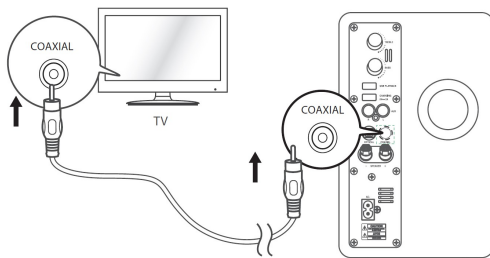
Use the OPTICAL Socket

- Connect an OPTICAL cable (not included) to the TV's OPTICAL OUT socket and the OPTICAL socket on the unit.



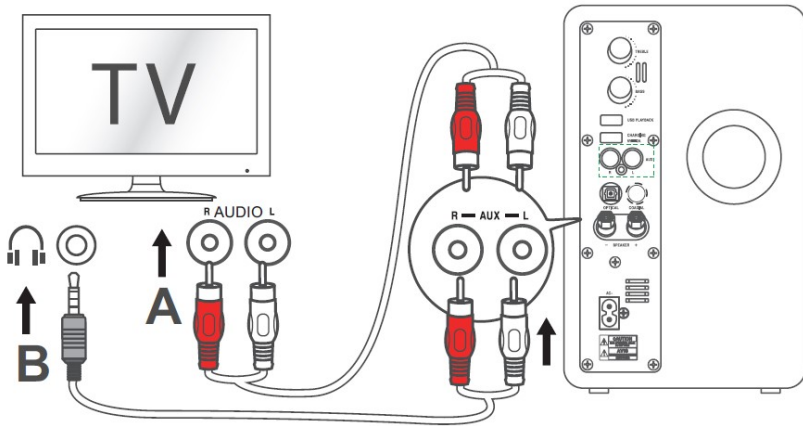
Use the COAXIAL Socket

- You also can use the COAXIAL (not included) cable to connect the TV's COAXIAL OUT socket and COAXIAL socket on the unit.



Tip: While in **OPTICAL/COAXIAL** mode, if there's no sound output from the unit and the status indicator flashes quickly, you may need to activate **PCM** Signal output on your source device (eg. TV, DVD or Blu-ray player).

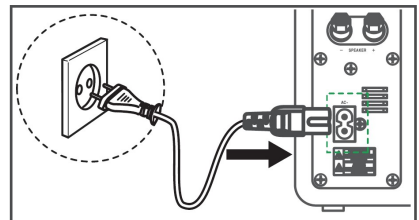
Use the AUX Socket



- A. Use a RCA to RCA audio cable (not included) to connect the TV's audio output sockets to the **AUX (R/L)** socket on the unit.
- B. Use a RCA to 3.5 mm audio cable (included) to connect the TV's headphone socket to the **AUX (R/L)** socket on the unit.

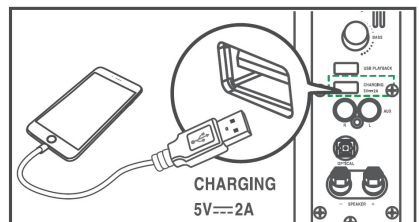
Connect Power

- **Risk of product damage!** Ensure that the power supply voltage corresponds to the voltage printed on the back or the underside of the unit.
- Before connecting the AC power cord, ensure you have completed all other connections.
- Connect the mains cable to the AC~ Socket of the main unit and then into a mains socket.



USB Charge

Connect a USB cable (not included) to USB Charging 5V $\equiv$ 2A socket to charge your smartphone or tablet PC.



General Operation

Standby/ON

When you first connect the main unit to the mains socket, the main unit will be in Standby mode.

- Press the $\oplus$ /SOURCE button on the unit to switch the unit ON.
- Press and hold the $\oplus$ /SOURCE button again on the unit to switch the unit back to STANDBY mode. The $\oplus$ indicator will light up red.
- Disconnect the mains plug from the mains socket if you want to switch the unit OFF completely.

Note:

- When there is no input signal (or weak input signal) in AUX, OPTICAL, COAXIAL, USB, Bluetooth (Stop or Pause) for over 15 minutes, the unit will automatically switch to Standby mode.
- When turning the system on, the system will continue in the mode it was in when it was turned off last time.

Select Modes

Press the $\oplus$ /SOURCE button repeatedly on the unit to switch between **AUX, OPTICAL, COAXIAL, USB** and **BLUETOOTH** modes.

Red Light: In Standby mode

Green Light: In AUX mode

Blue Light: In Bluetooth mode

Orange Light: In OPTICAL mode

White Light: In COAXIAL mode

Purple Light: In USB mode

Adjust the Volume

- Press the **VOL +/-** button on the unit to adjust the volume.
- While adjusting the volume, the status indicator flashes quickly.
- While the volume level reaches its maximum level, if you press the **VOL+** button again, the status indicator flashes once. While the volume level reaches its minimum level, if you press the **VOL-** button again, the status indicator flashes once.

Adjust the BASS / TREBLE

Rotate the **BASS** knob on the unit to adjust bass level, the status indicator flashes quickly.

Rotate the **TREBLE** knob on the unit to adjust treble level, the status indicator flashes quickly.

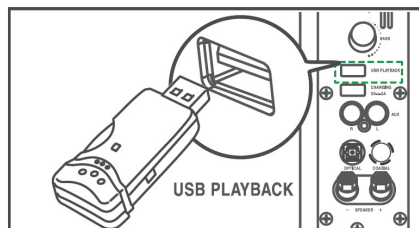
AUX/OPTICAL/COAXIAL Operation

1. Ensure that the unit is connected to the TV or audio device.
2. While in ON mode, press the $\oplus$ /SOURCE button repeatedly on the unit to switch between **AUX, OPTICAL, COAXIAL** mode.
3. Operate your audio device directly for playback features.
4. Press the **VOL +/-** button to adjust the volume to your desired level.

Tip: While in **OPTICAL/COAXIAL** mode, if there's no sound output from the unit and the status indicator flashes quickly, you may need to activate **PCM** Signal output on your source device (eg. TV, DVD or Blu-ray player).

USB Operation

1. Insert the USB device to the **USB PLAYBACK** socket on the unit.
2. Press the $\oplus$ /SOURCE button repeatedly on the unit to switch between **USB** mode.
3. The unit will play music automatically.



Bluetooth Operation

Pair Bluetooth-enabled Devices

The first time you connect your bluetooth device to this player, you need to pair your device to this player.

Note:

- The operational range between this player and a Bluetooth device is approximately 8 meters (without any object between the Bluetooth device and the unit).
- Before you connect a Bluetooth device to this unit, ensure you know the device's capabilities.
- Compatibility with all Bluetooth devices is not guaranteed.
- Any obstacle between this unit and a Bluetooth device can reduce the operational range.
- If the signal strength is weak, your Bluetooth receiver may disconnect, but it will re-enter pairing mode automatically.

1. During ON mode, press the /SOURCE button repeatedly on the unit to select **Bluetooth** mode. The indicator will light up Blue. The system has entered pairing mode.
2. Activate your Bluetooth device and select the search mode. "HAV-M1100" will appear on your Bluetooth device list.
3. Select "HAV-M1100" in the pairing list. The indicator will light up solidly while the pairing succeeds.
4. Play music via your device.
- To disconnect the Bluetooth function, switch to another function on the unit or disable the function from your Bluetooth device.

Tips:

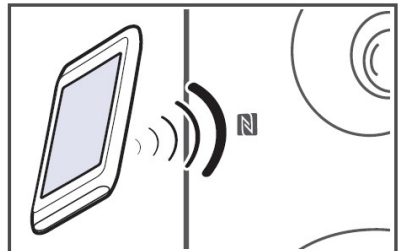
1. Enter "0000" for the password if necessary.
2. If no other Bluetooth device pairs with this player within two minutes, the player will recover its previous connection.
3. The player will also be disconnected when your device is moved beyond the operational range.
4. If you want to reconnect your device to this player, place it within the operational range.
5. If the device is moved beyond the operational range, when it is brought back, please check if the device is still connected to the player.
6. If the connection is lost, follow the instructions above to pair your device to the player again.

NFC (Near Field Communication) Operation

Pair your NFC-enabled mobile device directly with this unit by just a single tap.

1. Activate NFC on your mobile device.
2. Tap the mobile device on the  icon of the unit.
3. Operate your mobile device directly for playback features.
4. To disconnect, tap the mobile device on the  icon of the unit to disconnect or disable NFC from your mobile device.

Note: This NFC function only works with mobile devices that support NFC technology.



Troubleshooting

NE

To keep the warranty valid, never try to repair the system yourself. If you encounter problems when using this unit, check the following points before requesting service.

- **No power**

- Ensure that the AC cord of the apparatus is properly connected.
- Ensure that there is power at the AC outlet.
- Press standby button to turn the unit on.

- **No response from the unit**

- Disconnect and reconnect the AC power plug, then turn the unit on again.

- **I can't find the Bluetooth name of this unit on my Bluetooth device for Bluetooth pairing**

- Ensure the Bluetooth function is activated on your Bluetooth device.
- Ensure you have paired the unit with your Bluetooth device.

- **This is a 15 mins power off function, one of the ERPII standard requirement for saving power**

- When the unit's external input signal level is too low, the unit will be turned off automatically in 15 minutes. Please increase the volume level of your external device.

Tartalomjegyzék

Biztonságos használatra irányuló fontos utasítások	23
A csomag tartalma	25
Tulajdonságok	25
Az eszköz részei	26
Készülék	26
Csatlakoztatás	27
Hangszórók csatlakoztatása	27
Az OPTICAL csatlakozó használata	27
A COAXIAL csatlakozó használata	27
Az AUX bemenet használata	28
Tápforráshoz való csatlakoztatás	28
Töltés USB-n keresztül	28
A berendezés működése	29
Standby/BEKAPCSOLVA	29
Az üzemmódok kiválasztása	29
A hangerő szabályozása	29
BASSZUS/MAGAS hangok szabályozása	29
Működés AUX/OPTICAL/COAXIAL módokban	29
A készülék működése USB üzemmódban	29
A készülék működése Bluetooth üzemmódban	30
A Bluetooth csatlakozóval ellátott készülékek összekapcsolása	30
NFC funkció (Near Field Communication)	30
A felmerülő problémák megoldása	31

Biztonságos használatra irányuló fontos utasítások

	FIGYELMEZTETÉS Áramütés veszélye! NE NYISSA FEL!	
FIGYELMEZTETÉS AZ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN NE NYISSA FEL A KÉSZÜLÉK FEDELEIT. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ OLYAN ALKATRÉSZEKET, AMELYEKET A FELHASZNÁLÓ MEG TUDNA JAVÍTANI. MINDEN FELMERÜLŐ JAVÍTÁS ESETÉN FORDULJON SZAKKÉPZETT SZEMÉLYZETHEZ.		



Az egyenlő oldalú háromszögben elhelyezett nyílhegyben végződő villám jelének rendeltetése a felhasználó figyelmének felhívása arra a tényre, hogy a készüléken belül elektromosan nem szigetelt alkatrészek találhatók, ezért a készülék olyan életveszélyesen magas villamos feszültségi szinten működik, mely áramütés bekövetkezésének kockázatát hordozza magában.



Az egyenlő oldalú háromszögben elhelyezett felkiáltó jel rendeltetése a felhasználó figyelmének felhívása arra a tényre, hogy a termékhez csatolt használati utasítás lényeges információkat tartalmaz a készülék biztonságos használatának és karbantartásának (hibaelhárításának) vonatkozásában.

Biztonsági intézkedések

1. Olvassa el a készülék használatára vonatkozó utasításokat – Figyelmesen olvasson el minden, a biztonságos használatra vonatkozó utasítást, mielőtt még a készülék üzembe helyezése megtörténne.	 12. Csak a gyártó által javasolt vagy általa forgalmazott konzolokat, állványokat vagy asztalokat használja a készülékhez, amelyekkel a készülék leesése által okozott sérüléseket elkerülheti. Amennyiben kerekes toloasztaht használ, óvatosan mozgassa azt, hogy a készülék leesése által okozott sérüléseket elkerülhesse.
2. Őrizze meg jelen használati utasítást – Az iratban található használati és biztonsági utasítások megőrzése fontos lehet utólagos tanulmányozás céljából.	13. Viharok esetén csatlakoztassa le a villamoshálózatról a készüléket, továbbá azokban az esetekben is, amikor nem szándékszik azt huzamosabb ideig használni.
3. Tartson be minden utasítást – A készüléken, valamint a használati utasításban található összes útmutatás betartása fontos.	14. Minden felmerülő javítás esetén forduljon szakképzett szerelőhöz. Amennyiben a készülék bármilyen fajta sérülést mutat, melyek közül kiemelten fontos a tápkábel bárminemű sérülése, folyadékoknak a készülékbe történő beömlése, amennyiben apró tárgyak esnek a készülékbe, eső vagy nedvesség által előidézett meghibásodások, a készülék megütődése, a javítások elkerülhetetlenné válnak.
4. Kövesse az összes utasítást – Minden utasítás betartása kötelező.	 15. Ez a termék a II. védelmi osztályba tartozik, mivel kétszeres szigeteléssel van ellátva. Tervezéséből kifolyólag nem szükséges földeléssel védett hálózatra csatlakoztatni.
5. Ne használja a készüléket víz közelében – A készülék használata nem javasolt víz közelében vagy nagy nedvességtartalmú helyeken- pl. nedves pincében, fürdőmedence közelében stb.	16. A készüléket ne tegyük ki folyadékok hatásának.. Ne helyezzen a készülékre folyadékkal töltött edényeket, mint például virágos vázákat.
6. A terméket kizárólag száraz textíliával tisztítsa meg.	17. A hatékony szellőztetés érdekében hagyjon legalább 5 centiméteres szabad távolságot a készülék körül.
7. Ne zárja el a készülék szellőztető nyílásait. A készüléket a gyártó utasításait követve szerelje fel.	18. A készülék hatékony szellőztetését ne akadályozza annak tárgyakkal - újságok, asztalterítők, stb. - történő lefedése vagy körbekerítése által.
8. A készüléket ne szerelje hőforrások, mint például a radiátorok, hőszugárzók, kályhák vagy egyéb hő termelő berendezések (ideértve az elektronikai erősítőket) közelébe.	19. Ne helyezze a készüléket nyílt láng, például égő gyertya közelébe.

9. Ne mellőzze a polarizált vagy a földelt dugasz rendeltetészerű használatát. A polarizált dugasz két csatlakozó lábbal rendelkezik, melyek közül az egyik szélesebb a másikinál. A földelt dugasz két csatlakozó lábbal és egy földelő szárral rendelkezik. A szélesebb csatlakozó láb vagy a földelő szár rendeltetése a felhasználónak az áramütés kockázatától való megvédése. Amennyiben a dugasz nem illeszkedik a hálózati aljzatba, az aljzat kicserélése érdekében forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.	20. Az akkumulátorok ártalmatlanítása az országos vagy helyi rendelkezéseknek megfelelően kell történnjen.
10. Óvja a tápkábelt a zúzódásoktól és egyéb sérülésektől, főleg a dugasznál, a csatlakozásoknál, valamint a készülékből történő kimeneteknél.	21. A készüléket csak mérsékelt éghajlati körülmények közt használja.
11. Kérjük, hogy kizárólag a gyártó által javasolt alkatrészeket/kiegészítőket használja.	

Figyelmeztetések

- A készülék karbantartására vonatkozó információk szakképzett személyzet részére szólnak. Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne végezzen karbantartási műveleteket a használati utasításban foglaltakon kívül, csak ha megfelelő szakképzettséggel rendelkezik.
- Előzze meg a folyadékok és az idegen testek behatolását a készülék belsejébe.
- Ne helyezzen nyílt lángforrásokat (pl. égő gyertyát) a készülékre vagy annak közvetlen közelébe.
- Ne használjon maró- vagy dörzshatású tisztítószerkeket. Ezek ugyanis károsíthatják a készülék külső felületeit.
- A készülék felszerelése és üzembe helyezése előtt vizsgálja meg a készülék villamossági és biztonsági tulajdonságait, melyek a készülék burkolatán vannak feltüntetve.
- A hatékony szellőztetés érdekében hagyjon egy legalább 5 centiméteres távolságot a készülék körül az öt körülvevő tárgyakhoz viszonyítva.
- A készülék hatékony szellőztetését ne akadályozza annak tárgyakkal - újságok, asztalterítők, stb. - történő lefedése vagy körberakása által.
- Ne helyezze a készüléket nyílt láng, például égő gyertya közelébe.
- Az akkumulátorok ártalmatlanításának az országos vagy helyi rendelkezéseknek megfelelően kell történnie.
- A készüléket csak mérsékelt éghajlati körülmények közt használja.
- A készülék műszaki adatait tartalmazó címke a készülék alsó vagy hátsó felületeire van ráillesztve.

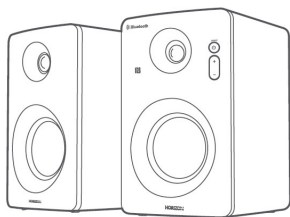


A termék helyes ártalmatlanítása. Ez a jelzés azt jelenti, hogy a terméket az EU területén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékba helyezés által okozott környezet- és egészségkárosodás megelőzése érdekében ezeket a tárgyakat különítse el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon az újrahasznosításukról az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében. Az újrahasznosítás érdekében, kérjük, forduljon a gyűjtőközpontokhoz vagy vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval, ahonnan a terméket vásárolta. Ily módon a terméket a környezetre nézve biztonságos körülmények közt újrahasznosítják.

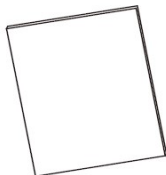


Kijelentjük, hogy a termék megfelel a 2014/53/EU sz. Irányelv által támasztott elvárásoknak és a további vonatkozó előírásoknak.

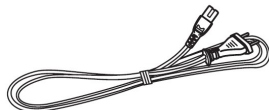
A csomag tartalma



Hangszórók (Bal/Jobb)



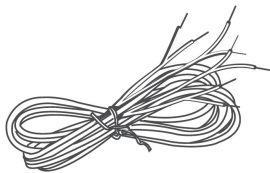
Használati útmutató



Tápkábel



RCA audio kábel 3,5 mm



Hangszórókábel

Tulajdonságok

Általános jellemzők	Adapter hálózati csatlakoztatáshoz - Bemenet	AC220-240V~ 50/60Hz
	Energiafogyasztás	35 W
	Teljesítmény	60W RMS (30W x 2)
	Teljes harmonikus torzítás	1% (1kHz, 1W)
	Audio bemenet érzékenysége	500mV
	Frekvenciaválasz tartománya	50Hz - 20KHz
	Csatlakozás	NFC, BLUETOOTH, AUX, OPTICAL, COAXIAL
	Impedancia	8Ω
	Termék méretei (HxSzxM)	152 x 243 x 215 mm
	Bruttó súly	5,6 KG
	Nettó súly	4,5 KG
Bluetooth	Változat	v3.0

- A termék műszaki tulajdonságai előzetes értesítés nélkül is megváltoztathatók.

Az eszköz részei

Készülék

Előlnézet

1 - Hangszóró (Bal)

2 - Hangszóró (Jobb)

3 - NFC Szenzor

4 - VOL+/VOL- szabályozó gomb

A hangerő szintjének növelése/csökkentése.

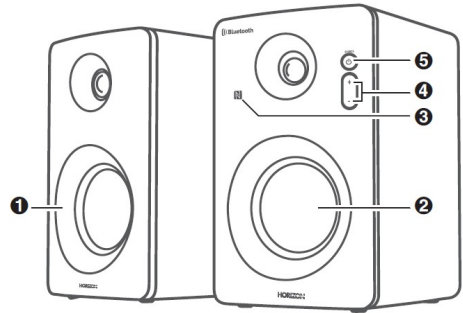
5 - /SOURCE gomb

A készülék állapotának BEKAPCSOLT és STANDBY módjai közti váltogatása. Lejátszó funkció kiválasztása.

• Fényjelzők

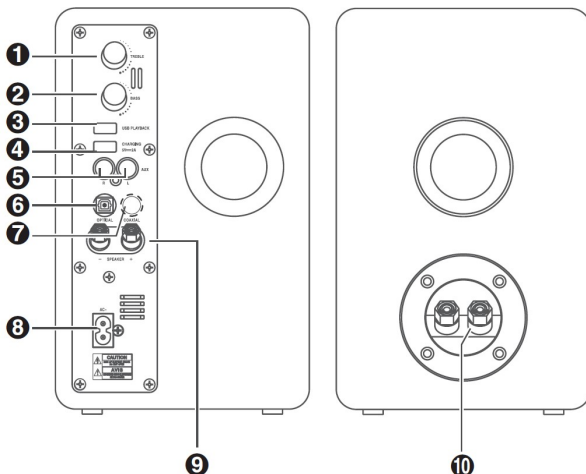
- Piros : Standby üzemmódban
- Zöld : AUX módban
- Kék : Bluetooth módban
- Narancs : OPTICAL módban
- Fehér : COAXIAL módban
- Lila : USB módban

A hangerősség /basszus/magas hangok szintjének állítása közben a készülék állapotkijelzője gyorsan villog.



HU

Hátsó nézet



1 - BASS gomb

A basszus erősségi szintjének állításához.

2 - TREBLE gomb

A magas hangok erősségi szintjének állításához.

3 - USB csatlakozó (LEJÁTSZÁS)

Zene lejátszása érdekében csatlakoztasson a készülékhez egy USB lejátszó eszközt

4 - USB csatlakozó (Töltéshez)

Ez a csatlakozó telefonok, tabletek és hasonló eszközök töltésére szolgál.

5 - AUX R/L csatlakozó

Külső audio készülékhez való csatlakoztatás érdekében.

6 - OPTICAL csatlakozó

Külső audio készülékhez való csatlakoztatás érdekében.

7 - COAXIAL csatlakozó

Külső audio készülékhez való csatlakoztatás érdekében.

8 - AC~ csatlakozó

9 - Hangszóró csatlakozó (Jobb)

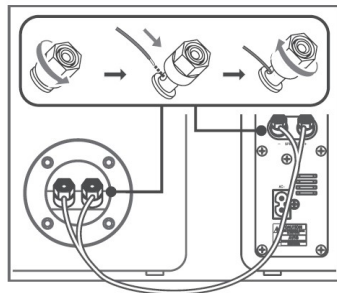
10 - Hangszóró csatlakozó (Bal)

Csatlakoztatás

Hangszórók csatlakoztatása

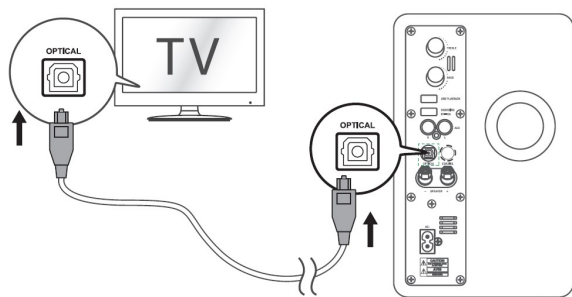
Megjegyzés:

- Optimális hanghatás elérése érdekében csak a szállított hangszórókat használja.
- A szállított hangszórókkal megegyező, vagy azoknál nagyobb impedanciájú hangszórókat használjon. Tanulmányozza jelen használati útmutató műszaki adatokra vonatkozó szakaszát.
- Csatlakoztassa a hangszórók kábeleit, amint az a mellékelt ábrán látható.



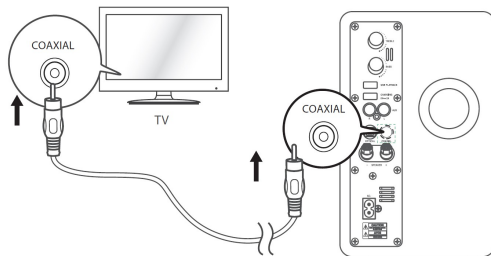
Az OPTICAL csatlakozó használata

- Csatlakoztasson egy OPTIKAI csatlakozót (nem tartozék) a televíziókészülék OPTICAL OUT csatlakozójához és az eszköz OPTICAL csatlakozójához.



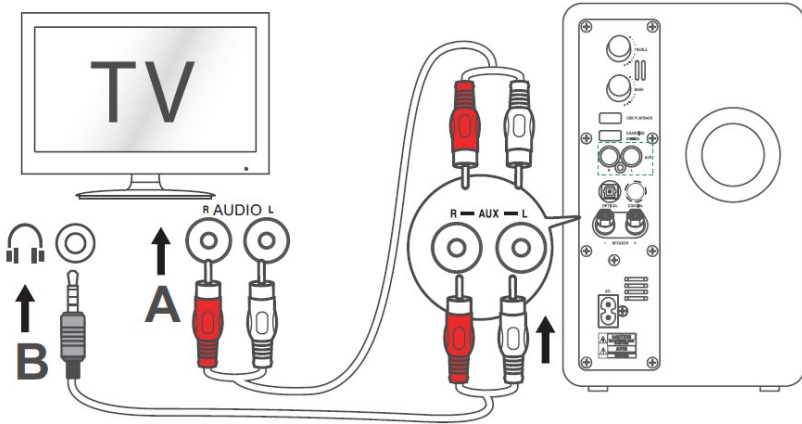
A COAXIAL csatlakozó használata

- COAXIAL kábelt is használhat (nem tartozék) a televíziókészülék COAXIAL OUT csatlakoztatójának és a készülék OPTICAL csatlakoztatójának összekapcsolásához.



Tanács: Amennyiben a készülék az **OPTICAL/COAXIAL** üzemmódok valamelyikében található, és egyáltalán nem ad ki hangot, valamint az állapotkijelző gyorsan villog, szükség lehet a forrást jelentő berendezés (pl. TV, DVD vagy Blu-ray lejátszó) PCM jelének aktiválására.

Az AUX bemenet használata

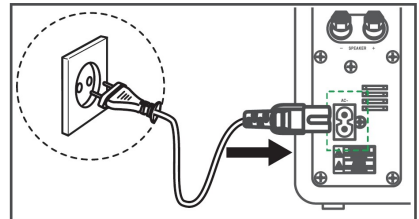


A.Használgjon RCA - RCA audio kábelt (nem tartozék) a televízió audio kimenet csatlakozójának és a készüléken található AUX (R/L) csatlakozó összekapcsolásához.

B. Használgjon RCA - 3.5 mm audio kábelt (tartozék) a televízió fülhallgató kimenet csatlakozójának és a készüléken található **AUX (R/L)** csatlakozó összekapcsolásához.

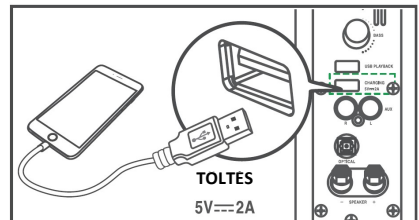
Tápforráshoz való csatlakoztatás

- **Fennáll a termék sérülésének kockázata!** Győződjön meg róla, hogy az áramforrás feszültsége megfelel a készülék hátsó vagy alsó részén található műszaki adatokat tartalmazó címkén feltüntetett feszültségértéknek.
- Mielőtt a tápkábelt a hálózatra csatlakoztatná, győződjön meg a többi csatlakoztatás megfelelő összekötéséről.
- Csatlakoztassa a tápkábelt a készüléken található AC~ csatlakoztatóhoz, majd a fali dugaszhoz.



Töltés USB-n keresztül

Csatlakoztasson egy USB kábelt (nem tartozék) az 5V $\equiv$ 2A USB csatlakoztatóhoz a telefon vagy tablet feltöltése érdekében.



A berendezés működése

Standby/BEKAPCSOLVA

Amikor a készüléket először csatlakoztatja a táphálózathoz, a készülék STANDBY üzemmódban működik.

- A készülék bekapcsolása érdekében nyomja le a készülék $\ominus$ /SOURCE gombját.
- A készülék STANDBY állapotba történő visszatérése érdekében nyomja meg és tartsa lenyomva a készüléken található $\ominus$ /SOURCE gombot. A $\ominus$ kijelző piros színnel jelez.
- A készülék kikapcsolásához válassza le a készülék dugaszát a hálózatról.

Megjegyzés:

- Amikor több mint 15 percen keresztül nincs bemenő jel (vagy annak erőssége nem éri el az előírt küszöbértéket) AUX, OPTICAL, COAXIAL, USB, Bluetooth (Kikapcsolás vagy Szünet) módok bármelyikében, a készülék automatikusan átvált STANDBY módba.
- A rendszer indításakor az ugyanolyan üzemmódban fog működni, mint amelyben a kikapcsolás pillanatában volt beállítva.

Az üzemmódok kiválasztása

Nyomja meg ismételten a $\ominus$ /SOURCE gombot az **AUX, OPTICAL, COAXIAL, USB** és **BLUETOOTH** módok valamelyikének kiválasztása érdekében.

Vörös fényű kijelzés: Standby üzemmódban

Zöld fényű kijelzés: AUX módban

Kék fényű kijelzés: Bluetooth módban

Narancssárga fényű kijelzés: OPTICAL módban

Fehér fényű kijelzés: COAXIAL módban

Lila fényű kijelzés: USB módban

A hangerő szabályozása

- A hangerő szintjének beállításához nyomja le a készüléken található +/- gombokat.
- A hangerősség szintjének állítása közben a készülék állapot kijelzője gyorsan villog.
- Maximális hangerő elérése esetén a **VOL+** gomb újbóli lenyomásakor a készülék állapotának kijelzője egyet villan. Minimális hangerő elérése esetén a **VOL-** gomb újbóli lenyomásakor a készülék állapotának kijelzője egyet villan.

BASSZUS/MAGAS hangok szabályozása

Forgassa a **BASS** gombot a basszus erősségi szintjének állítása érdekében, ekkor a kijelző gyors villogással jelez.

Forgassa a **TREBLE** gombot a magas hangok erősségi szintjének állítása érdekében, ekkor a kijelző gyors villogással jelez.

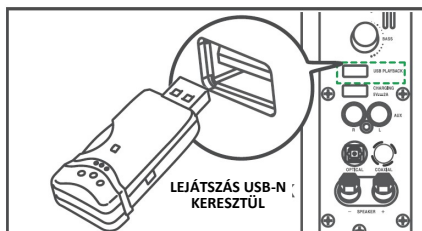
Működés AUX/OPTICAL/COAXIAL módokban

1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a készüléket egy televízió- vagy audio-készülékhez csatlakoztatta.
2. Amikor a készülék működik, ismételten nyomja le a készüléken található $\ominus$ /SOURCE gombot az **AUX, OPTICAL, COAXIAL** módok valamelyikének kiválasztása érdekében
3. Lejátszáshoz használja a külső audio eszköz utasításait.
4. Az óhajtott hangerő szint beállítása érdekében nyomja le a **VOL +/-** gombot.

Tanács: Amennyiben a készülék az **OPTICAL/COAXIAL** üzemmódok valamelyikében található, és egyáltalán nem ad ki hangot, valamint az állapotkijelző gyorsan villog, szükség lehet a forrást jelentő berendezés (pl. TV, DVD vagy Blu-ray lejátszó) PCM jelének aktiválására.

A készülék működése USB üzemmódban

1. Csatlakoztassa az USB eszközt a készülék **USB PLAYBACK** csatlakozójához.
2. Ismételten nyomja le a készüléken található $\ominus$ /SOURCE gombot az **USB** módba történő átváltás érdekében.
3. A készülék automatikusan fog zenét lejátszani.



A készülék működése Bluetooth üzemmódban

A Bluetooth csatlakozóval ellátott készülékek összekapcsolása

A Bluetooth csatlakozó és a készülék első összekapcsolása során először az egymáshoz történő csatlakoztatásukról kell gondoskodni.

Megjegyzés:

- A berendezés Bluetooth kapcsolatának fenntartásához szükséges maximális távolság körülbelül 8 méter (amennyiben az eszközök között nem találhatók idegen tárgyak).
- Kérjük, mielőtt a készüléket egy Bluetooth eszközhöz csatlakoztatná, tanulmányozza a készülék Bluetooth csatlakozójának teljesítményét.
- Nem garantálható a készülék minden Bluetooth csatlakozóval való kompatibilitása.
- A készülék és a csatlakozó Bluetooth eszköz között elhelyezkedő akadályok csökkenthetik a megfelelő működéshez szükséges távolság mértékét.
- Amennyiben a jel túlzottan gyenge, a Bluetooth vevőeszköz leállhat, azonban automatikusan a társítási üzemmódba kerül vissza.

1. Amikor a készülék működik, ismételten nyomja le a készüléken található /SOURCE gombot a **Bluetooth** mód kiválasztása érdekében. A kijelző kék színnel jelez. A rendszer aktiválta a csatlakozási módot.
2. Kapcsolja be a Bluetooth berendezést és válassza ki a keresési módot. A „**HAV-M1100**” megnevezés megjelenik a Bluetooth® eszközök listáján.
3. Az eszközök listájáról válassza ki a „**HAV-M1100**” megnevezésűt. A fényjelző ki fog gyulladni.
4. Az eszköz segítségével játsszon le zenét
 - A Bluetooth funkció kikapcsolása érdekében a készüléket kapcsolja át egy másik módba vagy kapcsolja ki a funkciót a Bluetooth eszközön.

Javaslatok:

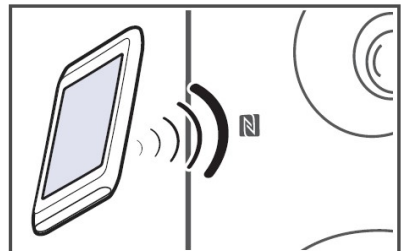
1. Amennyiben szükséges, írja be a „0000” jelszót.
2. Amennyiben egyetlen Bluetooth eszköz sem csatlakozik a készülékhez 2 percen belül, a készülék visszaállítja az előző kapcsolatot.
3. Ugyanakkor a készülék lecsatlakoztatása bekövetkezik akkor is, amennyiben a Bluetooth eszköz olyan távolságra helyezkedik el, amely már nem teszi lehetővé a csatlakozást.
4. Amennyiben a Bluetooth eszközt újra a készülékhez szeretné csatlakoztatni, helyezze azt olyan távolságra, mely a készülékhez való zavartalan csatlakozáshoz szükséges.
5. Amennyiben a Bluetooth eszköz olyan távolságra van elhelyezve, mely nem teszi lehetővé a csatlakozást, amikor a készülék újra csatlakozási távolságon belülre kerül, bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsolat nem szakadt meg.
6. A mennyiben a csatlakozás megszakad, a készülék és a Bluetooth eszköz közti kapcsolat újbóli létrehozása érdekében kövesse a fenti utasításokat.

NFC funkció (Near Field Communication)

Az NFC kompatibilis mobil eszközöket egyetlen érintéssel közvetlenül lehet a készülékhez csatlakoztatni.

1. Aktiválja a mobil készülék NFC funkcióját.
2. A mobil készülékkel könnyedén érintse meg a készüléken látható  piktogramot.
3. Lejátszás érdekében használja a mobilkészülék utasításait.
4. Lecsatlakoztatás céljából, mobil készülékével könnyedén érintse meg a készüléken látható  piktogramot vagy kapcsolja ki a mobil készüléken a NFC funkciót.

Megjegyzés: Az NFC funkció csak az NFC technológiával kompatibilis mobil eszközök számára érhető el.



A felmerülő problémák megoldása

A készülék garanciájának megőrzése érdekében ne próbálkozzon ön maga megjavítani a készüléket. Amennyiben jelen készülék használata során problémákkal szembesül, a műszaki segítség igénylése előtt még az alábbi hibaelhárítási lehetőségekkel próbálkozzon.

• A készülék nem kap áramot

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a tápkábel csatlakoztatása megfelelően történt.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a hálózati aljzat kap villamosenergiát.
- Nyomja le a standby gombot a készülék elindításához.

• A készülék nem reagál az utasításokra

- Csatlakoztassa le a hálózati aljzatról a készülék dugaszát, majd csatlakoztassa újból.

• A készülék megnevezése nem található a Bluetooth csatlakoztató listáján

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a Bluetooth készüléken a Bluetooth funkció be van kapcsolva.
- Győződjön meg róla, hogy készülékét csatlakoztatta a Bluetooth eszközhöz.

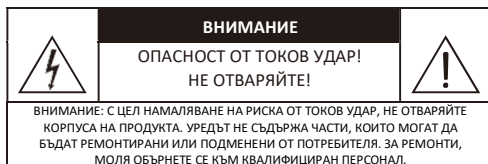
• Elérhető egy automatikus leállítási funkció is, amely az energia megtakarítására vonatkozólag előírt ERPII szabvány egyik követelménye.

- Amennyiben a bemenő jel erősségének szintje nagyon alacsony, a készülék 15 percen belül automatikusan kikapcsol. Kérjük, növelje a külső berendezés hangerejének szintjét.

Съдържание

Важни инструкции относно безопасността	33
Съдържание на опаковката	35
Характеристики	35
Компоненти на уреда	36
Основен уред:	36
Връзки	37
Свързване на високоговорителите	37
Използване на муфа OPTICAL	37
Използване на муфа COAXIAL	37
Използване на муфа AUX	38
Свързване към източника за захранване	38
Зареждане чрез USB	38
Функциониране на уреда	39
Режим "Standby" / ВКЛЮЧЕН	39
Избор на режимите на функциониране	39
Настройка на силата на звука	39
Настройка на НИСКИ / ВИСОКИ ЧЕСТОТИ	39
Функциониране в режими AUX / OPTICAL / COAXIAL	39
Функциониране в режим USB	40
Функциониране в режим Bluetooth	40
Свързване на устройствата, които са предвидени с технология Bluetooth	40
Функциониране NFC (Near Field Communication)	41
Разрешаване на проблеми	41

Важни инструкции относно безопасността



Знакът на светкавицата с връх на стрела, вграден в равнобедрен триъгълник, има за цел да предупреждава потребителя по отношение на факта, че във вътрешната част на уреда има неизолирани части, които се намират под опасно електрическо напрежение, което може да е достатъчно високо, така че да представлява риск от токов удар.



Удивителният знак, вграден в равнобедрен триъгълник, има за цел да обърне внимание на потребителя по отношение на факта, че наръчникът с инструкции, който придружава уреда, съдържа важни инструкции за употреба и поддръжка (отстраняване на повреди).

Мерки за безопасност

1. Прочетете тези инструкции – Прочетете внимателно всички инструкции относно безопасността и употребата преди да включите този продукт.	 12. Използвайте само конзолата, поставката, триножника или масата, които са препоръчани от производителя или са продадени заедно с уреда. При използване на поставка с колелца, преместете поставката / уреда внимателно, за да предотвратите нараняване, причинено от падане на уреда.
2. Запазете тези инструкции – Инструкциите за безопасност и употреба трябва да се съхраняват с цел бъдещи справки.	13. Изключвайте уреда по време на бури със светкавици или тогава, когато няма да се използва за по-дълъг период от време.
3. Вземайте под внимание всички предупреждения – Всички предупреждения върху уреда и от инструкциите за употреба трябва да се спазват.	14. За всякакви ремонти, моля обърнете се към квалифициран персонал. Необходими са ремонти, ако уредът е претърпял повреждания от всякакъв вид, като например: повреждане на захранващия кабел, разливане на течности върху уреда или падане на някои предмети в уреда, излагане на уреда в дъжд или при влага, неговото удряне.
4. Следвайте всички инструкции – Всички инструкции за употреба трябва да се следват.	15.  Това оборудване се включва в клас II за защита, като уредът е предвиден с двойна изолация. Той е проектиран, така че да не изисква свързване за безопасност при заземяване.
5. Не използвайте този уред в близост до вода – Уредът не трябва да се използва в близост до вода или влага - например във влажно подземие, до плувен басейн и др.	16. Уредът не трябва да се излага на пръскане. Не поставяйте върху уреда съдове, които са пълни с течности, като вази за цветя.
6. Почиствайте продукта само със суха кърпа.	17. За да бъде ефективна вентилацията, оставете място най-малко 5 см около уреда.
7. Не блокирайте вентилационните отвори. Инсталирайте уреда съгласно инструкциите на производителя.	18. Вентилацията не трябва да се възпрепятства чрез закриване на вентилационните отвори с предмети като: вестници, покривки за маса, пердетата и др.
8. Не инсталирайте уреда в близост до източници на топлина като радиатори, конвекторни печки, фурни или други уреди (включително усилватели), които произвеждат топлина.	19. Не поставяйте върху уреда източници на открит огън като запалени свещи.

9. Не игнорирайте защитната цел на поляризиращия щепсел или този със заземяване. Поляризиращият щепсел е предвиден с две пластини, като едната е по-широка от другата. Щепселът със заземяване е предвиден с две пластини и един заземяващ щифт. По-широката пластина или заземяващият щифт има ролята да Ви защитава. Ако щепселът не пасва в електрическия контакт, обърнете се към електротехник с цел подмяна на контакта.	20. Акумулаторните батерии трябва да се рециклират или елиминират съгласно националните или местните норми.
10. Защитете захранващия кабел от стъпване или смачкване, особено срещу контакта, при връзките и в изходните точки от уреда.	21. Използвайте уреда само в зони с умерен климат.
11. Използвайте само компоненти / аксесоари, които са одобрени от производителя.	

Предупреждения

- Тези инструкции относно поддръжката са предназначени само за квалифициран сервизен персонал. С цел намаляване на риска от токов удар, можете да извършвате операции за поддръжка, различни от посочените в инструкциите за употреба, само ако имате необходимата квалификация.
- Предотвратете проникването на чужди тела и течности в уреда.
- Не поставяйте източници на открит огън (например: запалени свещи) върху уреда или в негова близост.
- Не използвайте корозивни или абразивни почистващи вещества. Те могат да повредят повърхностите на уреда.
- Преди инсталиране и използване на уреда, вижте информацията относно електрическите характеристики и тези за безопасност, които се намират върху корпуса на уреда.
- За да бъде ефективна вентилацията, оставете място най-малко 5 cm около уреда.
- Вентилацията не трябва да бъде възпрепятствана чрез закриване на вентилационните отвори с предмети като: вестници, покривки за маса, пердетата и др.
- Не поставяйте върху уреда източници на открит огън като запалени свещи.
- Акумулаторните батерии трябва да се рециклират или елиминират съгласно националните или общинските норми.
- Използвайте уреда само в зони с умерен климат.
- Етикетът с техническите данни е поставен върху долната или задната страна на продукта.

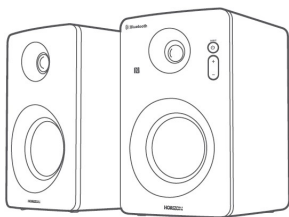


Правилно елиминране на този продукт. Този знак показва факта, че продуктът не трябва да се елиминира заедно с битовите отпадъци на цялата територия на ЕС. С цел предотвратяване на възможните ефекти, които вредят на околната среда или човешкото здраве вследствие на неконтролното изхвърляне на отпадъци, рециклирайте отговорно с цел подпомагане на устойчивото повторното използване на материалните ресурси. За елиминране на продукта, моля обърнете се към центровете за събиране или свържете се с дистрибутора, от който е закупен продукта. По този начин Вашият продукт ще бъде рециклиран при безопасни условия за околната среда.

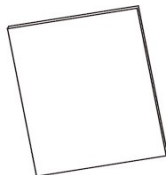


Декларираме с настоящия документ, че този продукт съответства на основните изисквания и на останалите разпоредби от Директива 2014/53/ЕС.

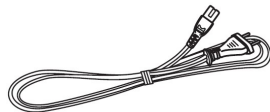
Съдържание на опаковката



Основен уред (Ляво/Дясно)



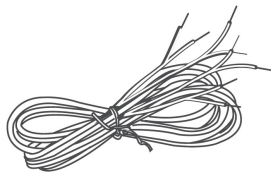
Наръчник за употреба



Захранващ кабел



Аудио кабел RCA - 3,5 mm



Кабел за високоговорителите

Характеристики

Общи понятия	Захранващ адаптер - Вход	AC220-240V ~ 50/60Hz
	Консумация на енергия	35 W
	Мощност	60W RMS (30W x 2)
	Общо хармонично изкривяване	1% (1kHz, 1W)
	Чувствителност аудио вход	500mV
	Отговор в честота	50Hz - 20KHz
	Свързаност	NFC, BLUETOOTH, AUX, OPTICAL, COAXIAL
	Импеданс	8Ω
	Размери (Ш x В x Д)	152 x 243 x 215 mm
	Брутно тегло	5,6 кг
	Нетно тегло	4,5 кг
Bluetooth	Версия	v3.0

- Характеристикиите могат да бъдат променени без предизвестие.

Компоненти на уреда

Основен уред:

Изглед от предната страна

1 - Високоговорители (Ляво)

2 - Високоговорители (Дясно)

3 - Сензор NFC

4 - Бутон VOL+/VOL-

Увеличаване / намаляване на силата на звука

5 - Бутон /SOURCE

Превключване на уреда между режими ВКЛЮЧЕН и STANDBY

Избор на функцията за възпроизвеждане

• Светлинни индикатори

Червен : В режим Standby

Зелен : В режим AUX

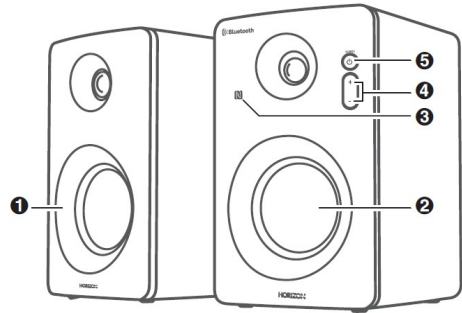
Син : В режим Bluetooth

Оранжев : В режим OPTICAL

Бял : В режим COAXIAL

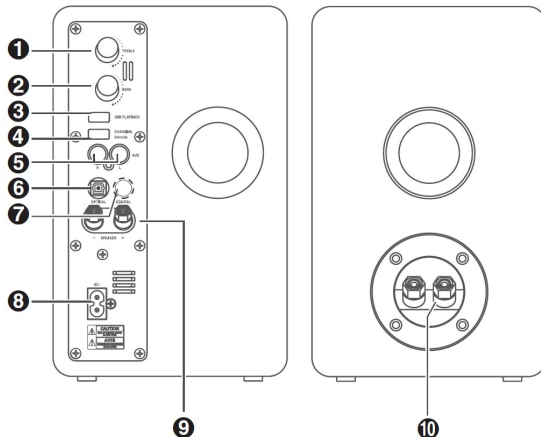
Лилав : В режим USB

- По време на настройка на силата на звука / ниските / високите честоти, индикаторът за състояние премигва бързо.



BG

Изглед от задната страна



1 - Бутон BASS

Настройка на нивото на ниските честоти

2 - Бутон TREBLE

Настройка на нивото на високите честоти

3 - Муфа USB (ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ)

Свържете едно USB устройство с цел възпроизвеждане на музика.

4 - Муфа USB (Зареждане)

Тази муфа не е проектирана за зареждане на телефони, таблети или други подобни устройства.

5 - Муфа AUX R/L

За свързване към външно аудио устройство

6 - Муфа OPTICAL

За свързване към външно аудио устройство

7 - Муфа COAXIAL

За свързване към външно аудио устройство

8 - Муфа AC~

9 - Муфи за високоговорители (Дясно)

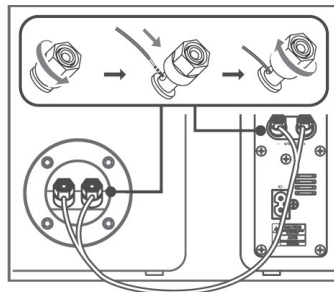
10 - Муфи за високоговорители (Ляво)

Връзки

Свързване на високоговорителите

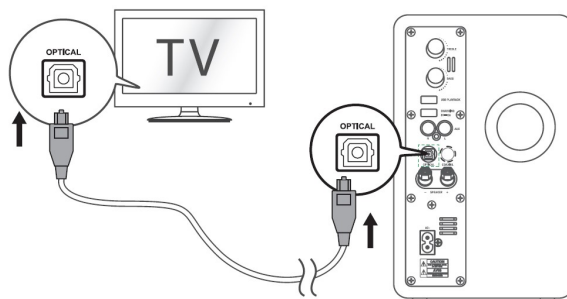
Забележка:

- С цел получаване на оптимален звук използвайте само доставените високоговорители.
- Свързвайте само високоговорители с импеданс равен на (или по-голям от) този на доставените високоговорители. Вижте раздела от този наръчник относно техническите характеристики.
- Свържете кабелите за високоговорителите, така както е показано в съседното изображение.



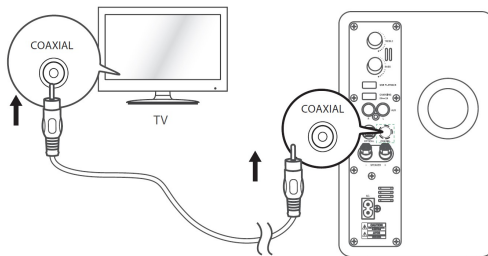
Използване на муфа OPTICAL

- Свържете кабел OPTICAL (не е включен) към муфа OPTICAL OUT на телевизора и към муфа OPTICAL на уреда.



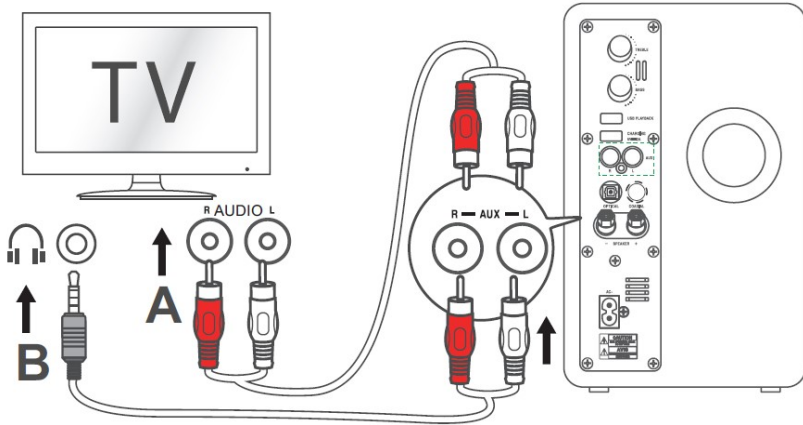
Използване на муфа COAXIAL

- Също така, можете да използвате кабел COAXIAL (не е включен) за свързване на муфа COAXIAL OUT на телевизора към муфа COAXIAL на уреда.



Съвет: Когато уредът се намира в режим **OPTICAL / COAXIAL**, ако уредът не издава никакъв звук и индикаторът за състояние премигва бързо, може да е необходимо активиране на сигнала **PCM** върху устройството източник (например TV, DVD или Blu-ray плейър).

Използване на муфа AUX



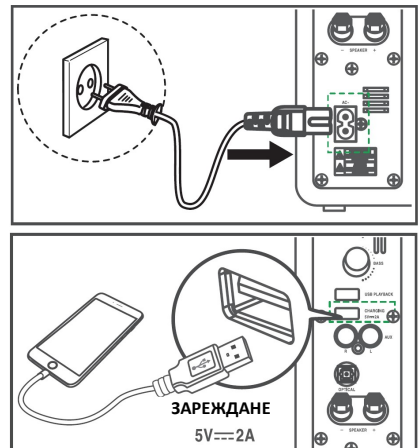
- A.** Използвайте аудио кабел RCA - RCA (не е включен), за да свържете муфите за аудио изход на телевизора към муфа **AUX (R/L)** на уреда.
- B.** Използвайте аудио кабел RCA - 3,5 мм (включен), за да свържете муфата за слушалки на телевизора към муфа **AUX (R/L)** на уреда.

Свързване към източника за захранване

- **Риск от повреждане на продукта!** Уверете се, че напрежението на източника за захранване съответства на напрежението, което е посочено върху етикета с техническите данни от задната или долната страна на уреда.
- Преди свързване на захранващия кабел, уверете се, че сте извършили всички останали връзки.
- Свържете захранващия кабел към муфа **AC~** от основния уред, след това към източника за захранване.

Зареждане чрез USB

Свържете USB кабела (не е включен) към муфата за зареждане USB от 5V ~ 2A с цел зареждане на телефона или таблета.



Функциониране на уреда

Режим "Standby" / ВКЛЮЧЕН

Когато свързвате основния уред за първи път към източника за захранване, той ще влезе в режим STANDBY.

- Натиснете върху бутона **⏻**/SOURCE от уреда с цел включване.
- Натиснете и задръжте натиснат бутона **⏻**/SOURCE от уреда, за да върнете обратно уреда в режим STANDBY. Индикаторът **⏻** ще светне в червен цвят.
- За спиране на уреда изключете щепсела от източника за захранване с електроенергия.

Забележка:

- Когато няма входящ сигнал (или има слаб входящ сигнал) в AUX, OPTICAL, COAXIAL, USB, Bluetooth (Спиране или Пауза) по време на повече от 15 минути, уредът ще превключи автоматично към режим STANDBY.
- Когато включвате системата, тя ще започне да работи в режима, в който е работила в момента, в който е била изключена.

Избор на режимите на функциониране

Натиснете последователно върху бутона **⏻**/SOURCE от уреда, за да превключите между режимите **AUX, OPTICAL, COAXIAL, USB** и **BLUETOOTH**.

Червен светлинен индикатор: В режим Standby

Зелен светлинен индикатор: В режим AUX

Син светлинен индикатор: В режим Bluetooth

Оранжев светлинен индикатор: В режим OPTICAL

Бял светлинен индикатор: В режим COAXIAL

Лилав светлинен индикатор: В режим USB

Настройка на силата на звука

- Натиснете върху бутона **VOL +/-** от уреда с цел настройка на силата на звука.
- По време на настройка на силата на звука, индикаторът за състояние премигва бързо.
- Когато нивото на силата на звука достигне максималното ниво, ако натиснете отново върху бутона **VOL+**, индикаторът за състояние ще премигне един път. Когато нивото на силата на звука достигне минималното ниво, ако натиснете отново върху бутона **VOL-**, индикаторът за състояние ще премигне един път.

Настройка на НИСКИ / ВИСОКИ ЧЕСТОТИ

Завъртете бутона **BASS** от уреда с цел настройка на нивото на ниските честоти, а индикаторът за състояние ще премигва бързо.

Завъртете бутона **TREBLE** от уреда с цел настройка на нивото на високите честоти, а индикаторът за състояние ще премигва бързо.

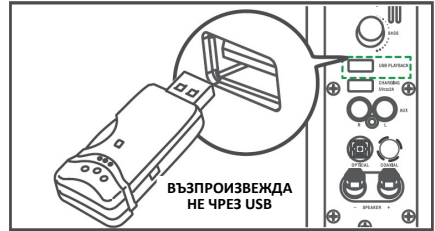
Функциониране в режими AUX / OPTICAL / COAXIAL

1. Уверете се, че уредът е свързан към телевизора или към аудио устройството.
2. Когато е включен уред, натиснете последователно върху бутона **⏻**/SOURCE от уреда, за да превключите между режимите **AUX, OPTICAL, COAXIAL**.
3. Използвайте за възпроизвеждане командите на аудио устройството.
4. Натиснете върху бутона **VOL +/-** с цел настройка на силата на звука до желаното ниво.

Съвет: Когато уредът се намира в режим **OPTICAL / COAXIAL**, ако уредът не издава никакъв звук и индикаторът за състояние премигва бързо, може да е необходимо активиране на сигнала **PCM** върху устройството източник (например TV, DVD или Blu-ray плейър).

Функциониране в режим USB

1. Свържете устройството USB към муфа **USB PLAYBACK** на уреда.
2. Натиснете последователно върху бутона **⏮/SOURCE** от уреда, за да превключите в режим **USB**.
3. Уредът ще възпроизвежда музика автоматично.



Функциониране в режим Bluetooth

Свързване на устройствата, които са предвидени с технология Bluetooth

При първото включване на устройството Bluetooth е необходимо свързване на устройството с уреда.

Забележка:

- Максималното разстояние, което е необходимо за функциониране на връзката между устройството Bluetooth и този уред, е около 8 метра (без предмети, намиращи се между устройството Bluetooth и уреда).
 - Преди свързване на едно устройство Bluetooth с този уред, запознайте се с възможностите на устройството.
 - Не се гарантира съвместимост с всички устройства Bluetooth.
 - Препятствията между този уред и едно устройство Bluetooth могат да намалят разстоянието за функциониране.
 - При слаб сигнал приемникът Bluetooth може да изключи връзката, но ще се върне автоматично в режим на свързване.
1. Когато е включен уред, натиснете последователно върху бутона **⏮/SOURCE** от уреда с цел избор на режим **Bluetooth**. Индикаторът ще светне в син цвят. Системата е активирала режима за свързване.
 2. Включете устройството Bluetooth и изберете режима на търсене. Наименованието **"HAY-M1100"** ще се изпише в списъка с устройства Bluetooth.
 3. Изберете **"HAY-M1100"** от списъка с устройства. Светлинният индикатор ще светне.
 4. Възпроизвеждайте музика чрез устройството.
 - За изключване на функцията Bluetooth, превключете към друга функция на уреда или деактивирайте функцията от устройството Bluetooth.

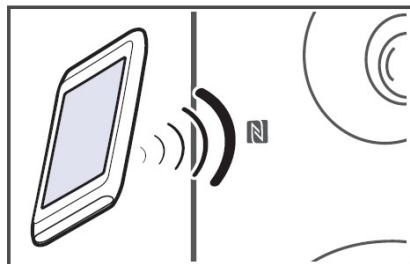
Препоръки:

1. Ако е необходимо, въведете парола "0000".
2. Ако нито едно друго устройство Bluetooth не се свърже с този уред по време на две минути, уредът ще възстанови предходната връзка.
3. Също така, връзката на уреда ще се изключи тогава, когато устройството Bluetooth се премести на разстояние, което не позволява функциониране на връзката.
4. Ако желаете да свържете отново устройството Bluetooth към този уред, позиционирайте го на разстояние, което да позволява функциониране на връзката.
5. Ако устройството Bluetooth се премести на разстояние, което не позволява функциониране на връзката, уверете се, че е свързан към уреда тогава, когато го връщате на разстояние, което позволява функционирането.
6. Ако се загуби връзката, следвайте инструкциите по-горе с цел повторно свързване на устройството с уреда.

Функциониране NFC (Near Field Communication)

Можете да свържете директно мобилното устройство, което е съвместимо с NFC, с този уред само с едно обикновено допиране.

1. Активирайте функцията NFC на мобилното устройство.
2. Допрете леко с мобилното устройство пиктограма  от уреда.
3. Използвайте за възпроизвеждане командите на мобилното устройство.
4. За изключване на връзката допрете леко с мобилното устройство пиктограма  от уреда или деактивирайте функцията NFC на мобилното устройство.



Забележка: Функцията NFC може да се използва само с мобилни устройства, които са съвместими с технологията NFC.

Разрешаване на проблеми

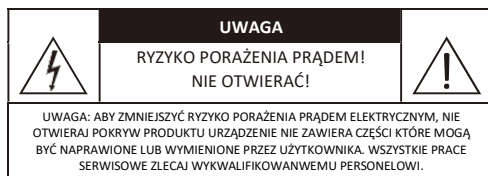
За да запазите валидността на гаранцията, не се опитвайте да ремонтирате системата самостоятелно. Ако имате проблеми по време на използване на този уред, проверете точките по-долу преди да изисквате техническа помощ.

- **Уредът не се захранва.**
 - Уверете се, че сте свързали правилно захранващия кабел на уреда.
 - Уверете се, че електрическият контакт доставя електроенергия.
 - Натиснете бутона за Standby, за да включите уреда.
- **Уредът не отговаря на команди.**
 - Извадете щепсела от източника за захранване с електроенергия и свържете го отново, след това включете уреда.
- **Наименованието на уреда не може да се открие на устройството Bluetooth с оглед свързване.**
 - Уверете се, че функцията Bluetooth е активна върху устройството Bluetooth.
 - Уверете се, че сте свързали уреда с устройството Bluetooth.
- **На разположение е една функция за автоматично спиране, което е едно от изискванията на стандарта ERPII за спестяване на енергия.**
 - Когато нивото на входящия сигнал в уреда е твърде слабо, уредът ще се изключи автоматично до 15 минути. Моля увеличете нивото на звука на външното устройство.

Spis treści

Ważne instrukcje bezpieczeństwa	43
Zawartość opakowania	45
Cechy	45
Komponenty urządzenia.....	46
Jednostka główna:.....	46
Połączenia	47
Połączenia głośnikowe	47
Korzystanie z gniazda OPTICAL.....	47
Korzystanie z gniazda COAXIAL.....	47
Korzystanie z gniazda AUX.....	48
Podłączenie do źródła zasilania	48
Ładowanie przez USB	48
Działanie urządzenia	49
Standby/WŁĄCZONY	49
Wybór trybu pracy	49
Regulacja głośności dźwięku	49
Regulacja BASU / TONÓW WYSOKICH.....	49
Praca w trybach AUX/OPTICAL/COAXIAL	49
Praca w trybie USB	50
Praca w trybie Bluetooth.....	50
Parowanie urządzeń wyposażonych w technologię Bluetooth.....	50
Działanie NFC (Near Field Communication).....	51
Rozwiązywanie problemów.....	51

Ważne instrukcje bezpieczeństwa



Symbol błyskawicy z grotem strzały znajdujący się w równobocznym trójkącie ma na celu ostrzeżenie użytkownika o tym, że wewnątrz urządzenia znajdują się niez izolowane części, pod niebezpiecznym napięciem, które może być wystarczająco wysokie, aby stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Wykrzyknik znajdujący się wewnątrz trójkąta równobocznego ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na to, że w instrukcji obsługi dołączonej do urządzenia znajdują się ważne instrukcje dotyczące obsługi i konserwacji (rozwiązywanie problemów).

Środki ostrożności

1. Przeczytaj te instrukcje - Należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i użytkowania przed uruchomieniem tego produktu.	 12. Używaj wyłącznie wózków, nóg, statywów, uchwytów i stolików zatwierdzonych przez producenta lub sprzedawanych wraz z urządzeniem. W przypadku używania wózka zachowaj ostrożność podczas przemieszczania go wraz z urządzeniem, aby uniknąć obrażeń spowodowanych jego wywróceniem.
2. Zachowaj te instrukcje - Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i stosowania powinny być zachowane na przyszłość.	13. W czasie burzy z wyładowaniami atmosferycznymi lub w przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy czas odłącz je od zasilania.
3. Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń - Wszystkie ostrzeżenia widniejące na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi muszą być przestrzegane.	14. Wszystkie prace serwisowe zlecaj wykwalifikowanym technikom serwisowym. W przypadku uszkodzenia urządzenia w jakikolwiek sposób, np. w razie uszkodzenia przewodu zasilania lub wtyczki, rozlania płynu lub dostania się przedmiotów do urządzenia, wystawienia urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci, nieprawidłowości w działaniu lub upadku urządzenia, należy oddać urządzenie do serwisu.
4. Postępuj zgodnie z instrukcjami - Wszystkie instrukcje obsługi powinny być przestrzegane.	15.  To wyposażenie jest zgodne z ochroną klasy II, gdzie urządzenie jest wyposażone w podwójną izolację. Jest on tak zaprojektowany w taki sposób iż nie wymaga zabezpieczonego połączenia doziemienia.
5. Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody - Urządzenie nie powinno być używane w pobliżu wody lub wilgoci - na przykład, w wilgotnej piwnicy, basenu, itp.	16. Urządzenia nie może być wystawione na ochlapywanie lub opryskiwanie. Nie stawiaj przedmiotów wypełnionych płynami, takich jak flakonów do kwiatów.
6. Wycieraj korpus urządzenia tylko suchą szmatką.	17. Aby wentylacja była skuteczna, pozostaw odstęp o szerokości co najmniej 5 cm wokół urządzenia.
7. Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. Zainstaluj urządzenie zgodnie z instrukcjami producenta.	18. Wentylacja nie powinna być ograniczona przez przykrycie otworów wentylacyjnych przedmiotami, takimi jak gazety, obrusy, zasłony, itp.
8. Nie należy instalować urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, grzejniki, piece lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło.	19. Nie należy umieszczać na urządzeniu otwartych źródeł ognia, takich jak zapalone świece.

9. Nie usuwaj zabezpieczeń z wtyczki polaryzowanej lub wtyczki z uziemieniem. Wtyczka polaryzowana ma dwa płaskie bolce, z których jeden jest szerszy. Wtyczka z uziemieniem ma dwa bolce i dodatkowy bolec uziemiający. Bolec szerszy lub bolec uziemiający stanowią zabezpieczenie. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka, należy skontaktować się z elektrykiem w celu wymiany gniazdka.	20. Akumulatory powinny podlegać recyklingowi lub zostać usunięte zgodnie z normami krajowymi lub lokalnymi.
10. Zabezpiecz przewód zasilania tak, aby nie był przydeptywany ani ściskany a szczególną uwagę zwróć na wtyczki, rozgałęźniki i miejsce, w którym przewód wychodzi z urządzenia.	21. Korzystaj z urządzenia tylko w klimacie umiarkowanym.
11. Używaj tylko komponentów/akcesoriów zalecanych przez producenta.	

Uwaga:

- Używanie elementów sterowania, regulacji jak i przeprowadzanie procedur nieokreślonych w niniejszej instrukcji może prowadzić do niebezpiecznego wystawienia na promieniowanie lub wygenerować inne zagrożenia.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiaj tego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Nie wystawiaj urządzenia na ochlapywanie lub opryskiwanie i nie umieszczaj go w pobliżu pojemników wypełnionych płynami, takimi jak flakony do kwiatów.
- Wtyczka przewodu zasilania/element łączący służą do odłączania zasilania i muszą być łatwo dostępne.
- Istnieje ryzyko wybuchu w przypadku, kiedy akumulator zostanie wymieniony w sposób nieprawidłowy. Wymień tylko na akumulator tego samego typu lub jego odpowiednika.

Ostrzeżenie:

- Przed użyciem systemu, upewnij się, że jego napięcie odpowiada napięciu dostarczanemu przez lokalne źródło zasilania energią elektryczną.
- Nie umieszczaj urządzenia w miejscach, gdzie obecne są silne pola magnetyczne.
- Nie umieszczaj urządzenia na wzmacniaczach lub odbiornikach.
- W przypadku dostania się do systemu jakiegoś przedmiotu lub cieczy, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i przed jego dalszym użytkowaniem, zlecić sprawdzenie urządzenia przez wykwalifikowany personel.
- Nie należy czyścić urządzenia za pomocą rozpuszczalników chemicznych ponieważ może to spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia. Używaj czystej szmatki, suchej lub lekko wilgotnej.
- Wtedy, kiedy odłączasz wtyczkę od źródła zasilania, zawsze ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód.
- Wszelkie zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę, która zapewnia zgodność unieważniają prawo użytkownika do korzystania z tego urządzenia.
- Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie lub z tyłu urządzenia.

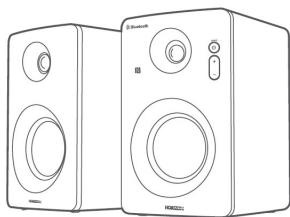


Prawidłowa utylizacja tego produktu. Znak ten oznacza to, że produktu nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego na obszarze UE. Aby uniknąć ewentualnych skutków, które są szkodliwe dla środowiska lub zdrowia ludzkiego na skutek niekontrolowanego usuwania odpadów, utylizuj je odpowiedzialnie, aby wspierać praktykowanie ponownego wykorzystania materiałów. Aby pozbyć się tego produktu, należy skontaktować się z punktem selektywnej zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży detalicznej, w którym produkt został zakupiony. W ten sposób twój produkt zostanie poddany recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

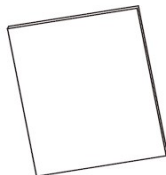


Oświadczamy, że produkt ten jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi obowiązującymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE.

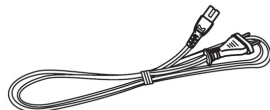
Zawartość opakowania



Jednostka główna (Lewy/Prawy)



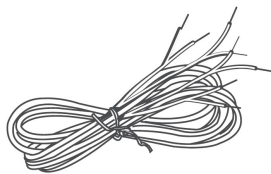
Instrukcja obsługi



Przewód zasilania



Kabel audio RCA - 3.5 mm



Kabel głośnikowy

Cechy

Zagadnienia ogólne	Wymagania dotyczące zasilania	AC 220-240V~50/60Hz
	Pobór mocy	35W
	Moc	60W RMS (30W x 2)
	Całkowite zniekształcenia harmoniczne	1%(1kHz, 1W)
	Czułość wejścia audio	500mV
	Pasma przenoszenia	50Hz - 20kHz
	Połączenie	NFC, BLUETOOTH, AUX, OPTICAL, COAXIAL
	Impedancja	8Ω
	Wymiary (sz x w x gł)	152 x 243 x 215 mm
	Waga brutto	5.6KG
Bluetooth	Waga netto	4.5KG
	Wersja	v3.0

- Cechy mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Komponenty urządzenia

Jednostka główna:

Widok z przodu

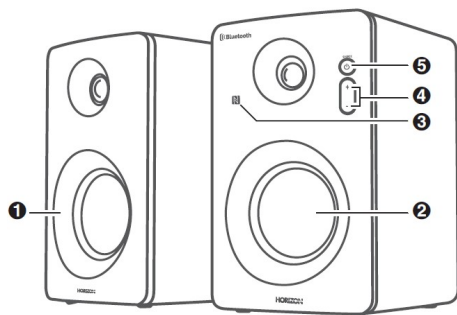
- 1 - Głośniki (Lewy)
- 2 - Głośniki (Prawy)
- 3 - Czujnik NFC
- 4 - Przycisk VOL+/VOL-
- 5 - Przycisk SOURCE

Zwiększanie/zmniejszanie głośności.
 Przełączenie urządzenia między trybami WŁĄCZONY i STANDBY. Wybieranie funkcji odtwarzania.

• Podświetlane kontrolki

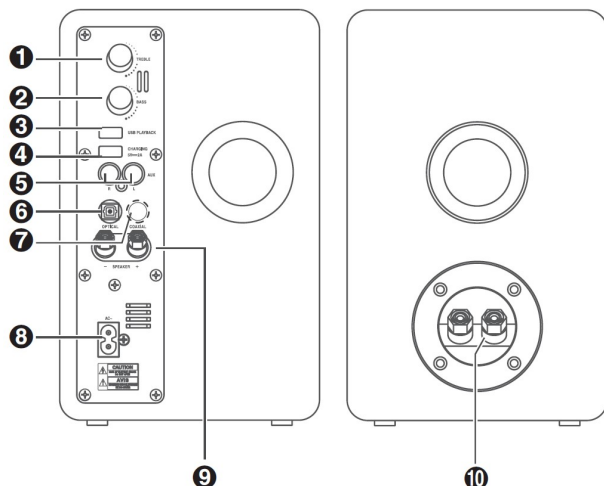
- Czerwony : W trybie Standby
- Zielony : W trybie AUX
- Niebieski : W trybie Bluetooth
- Pomarańczowy : W trybie OPTICAL
- Biały : W trybie COAXIAL
- Fioletowy : W trybie USB

- Podczas ustawiania głośności/basu/wysokich, kontrolka stanu szybko miga.



PL

Widok z tyłu



1 - Przycisk BASS

Regulacja poziomu basu.

2 - Przycisk TREBLE

Regulacja tonów wysokich.

3 - Gniazdo USB (PLAY)

Podłącz urządzenie USB do odtwarzania muzyki.

4 - Gniazdo USB (ładowanie)

Gniazdo to jest przeznaczone do ładowania telefonów komórkowych, tabletów lub podobnych urządzeń.

5 - Gniazdo AUX R/L

Do podłączenia zewnętrznego urządzenia audio.

6 - Gniazdo OPTICAL

Do podłączenia zewnętrznego urządzenia audio.

7 - Wtyczka COAXIAL

Do podłączenia zewnętrznego urządzenia audio.

8 - Wtyczka AC~

9 - Wtyczki głośniki (Prawy)

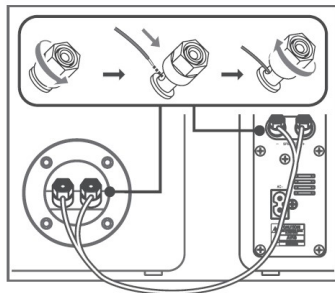
10 - Wtyczki głośniki (Lewy)

Połączenia

Połączenia głośnikowe

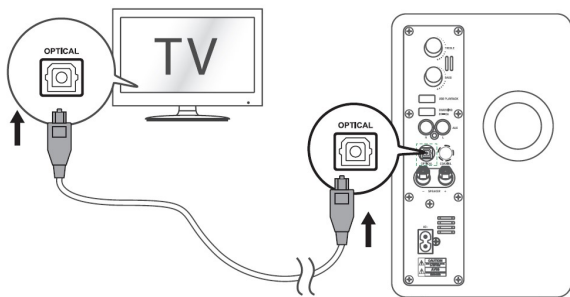
Przypis:

- Aby uzyskać optymalną jakość dźwięku, należy używać tylko dostarczonych głośników.
- Podłączyć tylko głośniki o impedancji równej (lub większej) niż dostarczone głośniki. Zajrzyj do sekcji w niniejszej instrukcji dotyczącej właściwości technicznych.
- Podłącz kable głośnikowe tak, jak pokazano to na załączonym rysunku.



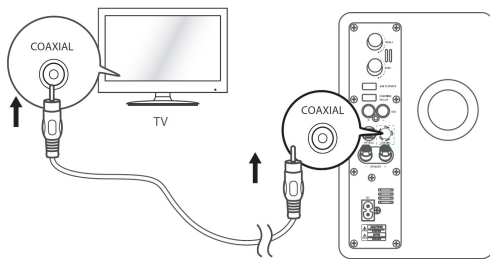
Korzystanie z gniazda OPTICAL

- Podłącz kabel OPTIC (brak w zestawie) do gniazda OPTICAL OUT telewizora i do gniazda OPTICAL urządzenia.



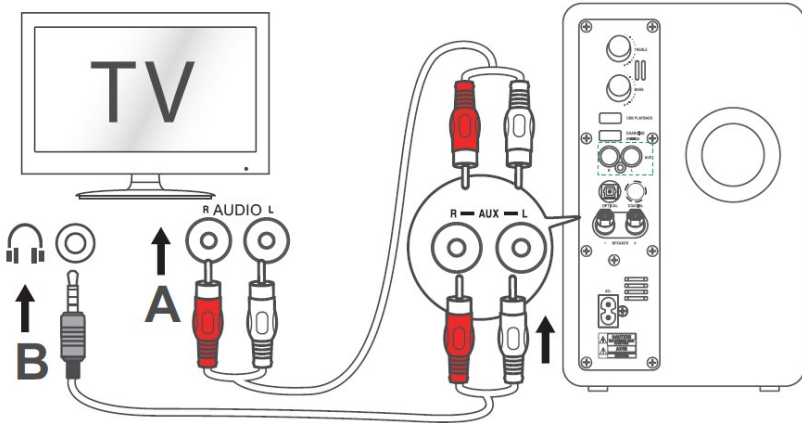
Korzystanie z gniazda COAXIAL

- Można również użyć kabla COAXIAL (brak w zestawie) do podłączenia do gniazda COAXIAL OUT telewizora do wtyczki COAXIAL urządzenia.



Porada: Gdy urządzenie znajduje się w trybie **OPTICAL/COAXIAL**, w przypadku, kiedy urządzenie nie wydaje żadnego dźwięku i wskaźnik stanu szybko miga, może być konieczna aktywacja systemu **PCM** na urządzeniu źródłowym (np. TV, DVD lub odtwarzacz Blu-ray).

Korzystanie z gniazda AUX

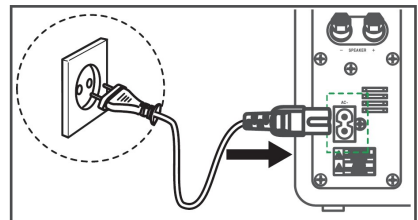


A. Używaj kabla audio RCA - RCA (brak w zestawie) aby podłączyć wtyczki wyjściowe audio telewizora do gniazda **AUX (R/L)** w urządzeniu.

B. Używaj kabla audio RCA - 3.5 mm (w zestawie) aby podłączyć wtyczkę słuchawek telewizora do gniazda **AUX (R/L)** w urządzeniu.

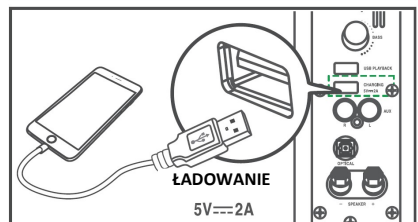
Podłączenie do źródła zasilania

- **Ryzyko uszkodzenia produktu!** Upewnij się, że napięcie źródła jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej umieszczonej z tyłu lub na spodzie urządzenia.
- Przed podłączeniem przewodu zasilającego upewnij się, że wykonałeś wszystkich pozostałe połączenia.
- Podłącz przewód zasilający do wtyczki AC~ w jednostce głównej, a następnie do źródła zasilania.



Ładowanie przez USB

Podłącz kabel USB (brak w zestawie) do gniazda ładowania USB 5V ~2A do ładowania telefonu lub tableta.



Działanie urządzenia

Standby/WŁĄCZONY

Wtedy, kiedy podłączasz jednostkę główną po raz pierwszy do źródła zasilania, będzie znajdować się ona w trybie STANDBY.

- Naciśnij przycisk /SOURCE na urządzeniu aby je uruchomić.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk /SOURCE na urządzeniu aby z powrotem przełączyć urządzenie w tryb STANDBY. Wskaźnik  zmieni kolor na czerwony.
- Aby wyłączyć urządzenie odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.

Przypis:

- Gdy nie ma sygnału wejściowego (lub istnieje słaby sygnał wejściowy) w AUX, OPTICAL, COAXIAL, USB, Bluetooth (Wyłączenie lub Wstrzymanie) przez ponad 15 minut, urządzenie automatycznie przełączy się w tryb STANDBY.
- Podczas uruchamiania systemu, wznowi on działanie w sposób, w jaki funkcjonował w czasie, w którym został zatrzymany.

Wybór trybu pracy

Naciśnij kilkakrotnie przycisk /SOURCE na urządzeniu aby przełączyć międzyAUX, OPTICAL, COAXIAL, USB i BLUETOOTH.

Kontrolka świetlna czerwona: W trybie Standby
Kontrolka świetlna zielona: W trybie AUX
Kontrolka świetlna niebieska: W trybie Bluetooth

Kontrolka świetlna pomarańczowa: W trybie OPTICAL
Kontrolka świetlna biała: W trybie COAXIAL
Kontrolka świetlna fioletowa: W trybie USB

Regulacja głośności dźwięku

- Naciśnij przycisk **VOL +/-** na urządzeniu, aby wyregulować głośność.
- Podczas ustawiania głośności lampka stanu regulacji szybko miga.
- Wtedy, kiedy głośność dźwięku osiąga maksymalny poziom, jeśli naciśniesz ponownie przycisk **VOL+**, wskaźnik stanu mignie jeden raz. Wtedy, kiedy głośność dźwięku osiąga minimalny poziom, jeśli naciśniesz ponownie przycisk **VOL-**, wskaźnik stanu mignie jeden raz.

Regulacja BASU / TONÓW WYSOKICH.

Obróć pokrętkę **BASS** na urządzeniu, aby wyregulować poziom basu a wskaźnik stanu zacznie szybko migać. Obróć pokrętkę **TREBLE** na urządzeniu, aby wyregulować poziom tonów wysokich a wskaźnik stanu zacznie szybko migać.

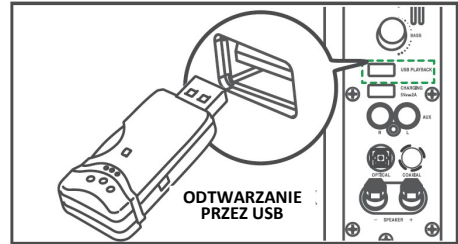
Praca w trybach AUX/OPTICAL/COAXIAL

1. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do telewizora lub odbiornika audio.
2. Gdy urządzenie jest uruchomione, naciśnij kilkakrotnie przycisk /SOURCE na jednostce aby przełączyć między **AUX, OPTICAL, COAXIAL**.
3. Używaj do odtwarzania poleceń urządzenia audio.
4. Naciśnij przycisk **VOL +/-** aby dostosować głośność do pożądanego poziomu.

Porada: Gdy urządzenie znajduje się w trybie **OPTICAL/COAXIAL**, w przypadku, kiedy urządzenie nie wydaje żadnego dźwięku i wskaźnik stanu szybko miga, może być konieczna aktywacja systemu **PCM** na urządzeniu źródłowym (np. TV, DVD lub odtwarzacz Blu-ray).

Praca w trybie USB

1. Podłącz urządzenie USB do wtyczki **USB PLAYBACK** aparatu
2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk /**SOURCE** na jednostce aby przełączyć na tryb **USB**.
3. Jednostka będzie automatycznie odtwarzać muzykę.



Praca w trybie Bluetooth

Parowanie urządzeń wyposażonych w technologię Bluetooth

Przy pierwszym połączeniu urządzenie Bluetooth z tym aparatem, należy sparować urządzenie z aparatem.

Przypis:

- Maksymalna odległość wymagana dla operacji połączenia pomiędzy urządzeniem Bluetooth a tym aparatem wynosi około 8 metrów (bez przedmiotów znajdujących się między urządzeniem Bluetooth a jednostką).
- Przed podłączeniem urządzenia Bluetooth z tym aparatem, należy zapoznać się z parametrami urządzenia.
- Nie ma gwarancji kompatybilność ze wszystkimi urządzeniami Bluetooth.
- Przeszkody pomiędzy tą jednostką a urządzeniem Bluetooth mogą zmniejszyć zasięg działania.
- Jeżeli siła sygnału jest niska, odbiornik Bluetooth może wyłączyć się, ale automatycznie powróci do trybu parowania.

1. Gdy urządzenie jest uruchomione, kilkakrotnie naciśnij przycisk /**SOURCE** na jednostce aby wybrać tryb **Bluetooth**. Wskaźnik zmieni kolor na niebieski. System uruchomił tryb parowania.

2. Włącz urządzenie Bluetooth i wybierz tryb wyszukiwania. Nazwa „**HAV-M1100**” zostanie wyświetlona na liście urządzeń Bluetooth.

3. Wybierz „**HAV-M1100**” z listy urządzeń. Kontrolka zacznie świecić.

4. Odtwarzaj muzykę za pośrednictwem urządzenia.

Aby wyłączyć funkcję Bluetooth, przełącz się do innej funkcji urządzenia lub wyłącz funkcję w urządzeniu Bluetooth.

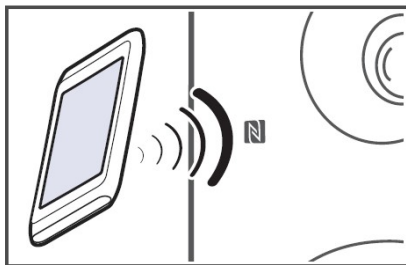
Zalecenia:

1. Jeśli jest to konieczne, wprowadź hasło „0000”.
2. Jeśli żadne inne urządzenie Bluetooth nie jest sparowane z tym odbiornikiem w ciągu 2 minut, urządzenie odzyska poprzednie połączenie.
3. Ponadto, urządzenie zostanie odłączone wtedy, gdy urządzenie Bluetooth zostanie przeniesione na odległość, która nie pozwala na działanie połączenia.
4. Jeśli chcesz ponownie podłączyć urządzenie Bluetooth do tego odbiornika, należy umieścić go w odległości umożliwiającej działanie połączenia.
5. Jeśli urządzenie Bluetooth zostanie przeniesione na odległość, która nie pozwala na działanie połączenia, upewnij się, że jest ono podłączone do odbiornika wtedy, gdy wrócisz do odległości, która umożliwia funkcjonowanie.
6. Jeśli połączenie zostanie utracone, postępuj zgodnie z powyższymi instrukcjami do ponownego sparowania urządzenia z odbiornikiem.

Działanie NFC (Near Field Communication)

Można przypisać bezpośrednio do kompatybilnego urządzenia mobilnego NFC za pomocą zwykłego dotyku.

1. Włącz funkcję NFC w urządzeniu mobilnym.
2. Lekko dotknij urządzeniem przenośnym piktogram  na jednostce.
3. Używaj do odtwarzania poleceń urządzenia przenośnego.
4. Aby odłączyć, dotknij lekko urządzeniem przenośnym piktogram  na jednostce lub wyłącz funkcję NFC urządzenia przenośnego.



Przypis: Funkcja NFC może być używana tylko z przenośnymi urządzeniami kompatybilnymi z technologią NFC.

Rozwiązywanie problemów

Aby zachować ważność gwarancji, nie próbuj naprawiać systemu na własną rękę. W przypadku wystąpienia problemów podczas korzystania z tego urządzenia, należy sprawdzić poniższe punkty przed wezwaniem pomocy technicznej.

- **Brak zasilania urządzenia**

- Upewnij się, że prawidłowo podłączyłeś przewód zasilania urządzenia.
- Upewnij się, że gniazdko elektryczne dostarcza energię elektryczną.
- Naciśnij przycisk standby aby uruchomić urządzenie.

- **Urządzenie nie odpowiada na polecenia**

- Odłącz wtyczkę od źródła zasilania i ponownie podłącz ją a następnie uruchom urządzenie.

- **Nazwa urządzenia nie może zostać znaleziona na urządzeniu Bluetooth w celu sparowania**

- Upewnij się, że funkcja Bluetooth jest aktywna w urządzeniu Bluetooth.
- Upewnij się, że sparowałeś aparat z urządzeniem Bluetooth.

- **Jest dostępna funkcja automatycznego wyłączenia, która stanowi jeden z wymogów norm ERP II dla oszczędzania energii**

- Gdy poziom sygnału wejściowego w urządzeniu jest zbyt niski, urządzenie wyłączy się automatycznie w ciągu 15 minut. Należy zwiększyć poziom głośności na urządzeniu zewnętrznym.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Manufacturer or His Authorised Representative

NETWORK ONE DISTRIBUTION SRL

VAT no. RO15056387

Trade Register: J40/14309/2012

Address

3-5 MARCEL IANCU STREET

NOD Building, 2nd District

020757 Bucharest, ROMANIA

Object of the declaration:

Type of product : HI-FI SPEAKERS

Brand Name : HORIZON

Model : **HAV-M1100**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

✓ **2014/53/EU - Radio Equipment Directive (RED)**

Health & Safety (Art. 3(1)(a)):

EN 60065:2014

EMC (Art. 3(1)(b), Art. 3.2):

EN 55032: 2012

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 55020: 2007+A11: 2011

✓ **2011/65/EU – RoHS Directive**

✓ **2009/125/EC – ErP Directive**

Where applicable, description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the EU declaration of conformity.

Additional information:

This product is so constructed that it does not endanger health and safety of people and domestic animals, or property, when properly installed and maintained and used in applications for which it was made.

NETWORK ONE DISTRIBUTION SRL

Andrei Militaru

Chief Executive Officer



www.horizon-europe.com



Listen

ACUSTIC Θ

HORIZON
enjoy.evolve.entertain.